

Dziennik
BytowskiDziennik
Bałtycki

nr 49 (342)

piątek 3 grudnia 2004 r.

w sobotę
z Dziennikiemweekend
WIECZÓR
wybrzeżawww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnychBYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO /
STUDZIENICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Bytów. Pikieta Solidarności z epilogiem w prokuraturze

O KROK
ZA DALEKO?

Związkowcy twierdzą, że prawa nie złamali. Czy jednak grożąc nie tylko prezesowi, ale i pośrednio jego rodzinie, nie przekroczyli pewnej granicy?

Pot. Leszek Literski

Czy związkowcy Solidarności, którzy w ubiegły czwartek zorganizowali demonstrację w obronie swoich czterech kolegów zwolnionych z Wirelandu, złamali prawo? Ma to zbadać prokuratur. W poniedziałek do Prokuratury Rejonowej w Bytowie wpłynęło zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa przez organizatorów pikiety. Złożył je Stanisław Wasielewski, prezes Wirelandu.

- Mamy 7 dni na nadanie biegu sprawie - twierdzi Ryszard Krzemianowski, zastępca prokuratora rejonowego w Bytowie. - Zawiadomienie dotyczy głównie groźb pod adresem prezesa Wirelandu.

W pikiecie brało udział około 100 związkowców m.in. z Gdańska, Gdyni, Słupska, Człuchowa oraz kilku bytowskich zakładów. Najpierw wręczyli petycję Stanisławowi Marmołowskiemu, burmistrzowi Bytowa i Michałowi Świontek Brzezińskiemu, staroście bytowskiemu.

Następnie cały korowód, eskortowany przez policję, udał się pod zakład, aby spotkać się z prezesem. Nikt do protestujących nie wyszedł, gdyż prezes wcześniej zwolnił większość załogi do domu. Demonstranci wyłamali bramę i wtargnęli na teren zakładu. Na nic zdały się sprzeciwy pilnującej zakładu portierki. Policja nie interweniowała. Z tłumy zaczęły padać wyzwiska w kierunku

prezesa zakładu. Niezadowoleni z takiego przebiegu pikiety związkowcy postanowili udać się pod jego mieszkanie i tam przybić petycję do drzwi. Na szczęście do budynku nie wtargnęli. W ruch poszły za to zakładowe syreny, trąbki, gwizdki i petardy. Padały kolejne wyzwiska, a nawet groźby np. spalania mieszkania.

- Zawalczyliśmy o ludzi, którzy są źle traktowani, „po francusku”. Francuzi swoich niedobrych pracodawców nie niszczą. Niszczą ich domy - głośno i wyraźnie powiedział jeden ze związkowców.

Na szczęście, bez interwencji policji, po kilkunastu minutach cała demonstracja się zakończyła. Związkowcy uważają, że nie złamali prawa.

- Była to i tak pokojowa demonstracja - mówi Stanisław Szukała, szef Zarządu Regionu NSZZ Solidarność w Słupsku. - Nie wiem, czy kiedy po raz drugi przyjdzie większa grupa, będziemy zdolni zapanować nad emocjami. Nie uważam, żeby gdziekolwiek naruszone zostało prawo. Osiedle jest także miejscem publicznym. Niech sąsiedzi wiedzą, kto z nimi mieszka. Manifestacja osiągnęła swój cel, skoro poruszyło to prezesa. Chętnie spotkam się z nim w sądzie. Wówczas udowodnię, kto i gdzie łamie prawo.

Prezes Wirelandu nie komentuje tego zdarzenia.

- Nie chcę się wypowiadać - mówi zdenerwowany.

Leszek Literski

3 Borzytuchom. Radni zmuszeni



Radni gminy Borzytuchom ustalili nowe stawki opłat za wodę, ale byli zgodni. Są za wysokie, a podwyżka nieuzasadniona. Musieli jednak przyjąć takie stawki, gdyż inaczej złamali prawo.

Gwiazdkowa zabawa „Dziennika”

6 Wybierz sobie Mikołaja!

Lubicie dostawać prezenty? Oczywiście... W naszej zabawie możecie więcej! Sami zdecydujcie od kogo chcielibyście otrzymać gwiazdkowy podarunek. Jak co roku udało nam się namówić znanych i lubianych mieszkańców naszego regionu, by zamienili się w Mikołajów. Każdy ufundował niecodzienny i rygalny prezent. Wystarczy przesłać kupon z ciekawym uzasadnieniem wyboru i... czekać na listę obdarowanych. Dziś publikujemy kupon.



R E K L A M A

Wyłącznie dla Rolników
Zimowe specjalne

- abonament już za 15 zł (18,30 zł brutto)
- 1 sekundowe naliczanie

• Bytów
ul. Wojska Polskiego 35, tel. (0-59) 822-21-14

• Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8, tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

COLTEX
DAKAR

Plus

www.coltex-plusgem.pl

277503A



Powiat bytowski. Tak dla Ukrainy Solidarność serc



Popieramy ukraińską opozycję – zapewnia Mirosław Harasym, prezes bytowskiego kofa Związku Ukraińców w Polsce.

Fot. Leszek Literski

Mieszkańcy powiatu bytowskiego poparli działania ukraińskiej opozycji.

Stanowisko radnych

Na ostatnim posiedzeniu Rady Powiatu Bytowskiego radni przyjęli stanowisko w sprawie wyborów prezydenckich na Ukrainie. 15 radnych było za, a 4 wstrzymało się od głosu.

„Rada Powiatu Bytowskiego wyraża swoje głębokie uznanie dla obywatelskiej postawy Narodu Ukraińskiego, który poprzez masowy udział w wyborach prezydenckich udowodnił całemu Światu istnienie w tym kraju społeczeństwa obywatelskiego oraz jego przywiązanie do zasad demokracji.

Wybory prezydenckie mają fundamentalne znaczenie nie tylko dla przyszłości dumnego, 50-milionowego Narodu Ukraińskiego, ale dla całej Europy i Świata. Wyznaczają one kierunki oraz drogę dalszego rozwoju na przyszłość.

W związku z powyższym, ogromnym niepokojem napawają nas potwierdzone przez niezależnych obserwatorów przypadki łamania ordynacji wyborczej oraz próby zafałszowania rzeczywistej woli wyborców. W naszym przekonaniu takie działania władz państwowych Ukrainy prowadzą do stanu zagrożenia demokratycznej pań-

stwowości, odsuwają je także od integracji ze strukturami euroatlantyckimi. Uważamy, że udzielenie w tej sytuacji rodzącej się ukraińskiej demokracji oraz obywatelskiemu społeczeństwu wsparcia jest naszym moralnym obowiązkiem. Wsparcie to winno zostać udzielone przez cały demokratyczny Świat. Wydarzenia ostatnich dni na Ukrainie stanowią bowiem nie tylko wyzwanie dla Ukraińców, ale dla całej wspólnoty międzynarodowej. Wszyscy jesteśmy to Ukraińcom winni.

Apelujemy do władz najwyższych Ukrainy o poszanowanie zasad demokratycznego ładu. Niech zwycięży prawda, odpowiedzialność i szacunek dla własnego Narodu.

Pomarańcze

Z kolei na sesji Rady Miejskiej w Bytowie radnym wręczono pomarańcze, jako symbol ukraińskiej rewolucji. Zwolenników Wiktora Juszczenki poparło także bytowskie koło Związku Ukraińców w Polsce.

– Mniejszość ukraińska w Polsce z uwagą obserwuje wydarzenia na Ukrainie – mówi Mirosław Harasym, przewodniczący Mniejszości Ukraińskiej w Powiecie Bytowskim. – Wszyscy jednocześnie jednoczymy się z opozycją i popieramy jej działania.

Ksiądz Roman Malinowski, proboszcz greckokatolickiej parafii św. Jerzego w Bytowie, również poparł opozycję, podziękował także radom gminy i powiatu.

– Jako proboszcz ukraińskiej greckokatolickiej parafii św. Jerzego w Bytowie w imieniu swoim, w imieniu Rady Parafialnej i całej społeczności wiernych parafii, pragnę wyrazić podziękowanie Radzie Powiatu i Radzie Gminy za poparcie w walce o demokrację narodu ukraińskiego, przeciwstawiającego się przestępczym strukturom władzy oligarchicznej w swoim kraju – napisał. (r)

Gmina Miastko. Ścieki po nowemu Znikną szamba



Wiesław Grochulski z firmy Ekoklar i Tomasz Zielonka, zastępca burmistrza Miastka przy zmodernizowanej oczyszczalni ścieków.

Fot. Michał Zajst

W gminie Miastko zniknie już niebawem 500 szamb, a po ulicach przestaną jeździć beczkowsy ze ściekami. Rozbudowa kanalizacji była możliwa dzięki modernizacji oczyszczalni ścieków w Węgorzynie. Prace trwały półtora roku i kosztowały ponad 12 milionów złotych. Na razie trwa rozruch technologiczny oczyszczalni,

która oficjalnie zostanie oddana do użytku w pierwszym kwartale 2005 roku.

– Po podłączeniu nowych kolektorów oczyszczalnia przyjmie około 2,5 tysiąca metrów sześciennych ścieków na dobę – tłumaczy Wiesław Grochulski, kierownik budowy z Ekoklaru z Piły. – Już teraz wiadomo, że zmodernizowana oczyszczalnia zwiększyła swoją moc przerobową do przeszło 3 tysięcy

metrów sześciennych ścieków na dobę.

Oprócz modernizacji oczyszczalni ułożono nowe kolektory na odcinku 41 kilometrów. Teraz ścieki będą spływać do okolicznych wsi m.in.: Świeszyna, Świeszynka, Chlebowia, Bobięcina, Kamnicy i Wołczy Wielkiej, a także z budynków przy Kujawskiej i Zielonej w Miastku. W sumie jest 350 przyłączy.

Michał Zajst

UWAGA

■ Zarejestruj trofea

Wiele osób, przeważnie myśliwych, ma w domach wypchane zwierzęta. Spreparowane zwierzęta, objęte ochroną, są także w pracowniach biologicznych. Teraz wszyscy mogą stać się nieświadomie przestępcami. A wszystko przez to, że w maju tego roku weszła w życie ustawa, które nakazuje rejestrację wszystkich tego typu zbiorów. Na szczęście na razie obowiązuje amnestia. – Do końca kwietnia 2005 roku można ubiegać się o zezwolenie na posiadanie spreparowanych zwierząt z gatunków objętych w Polsce ochroną gatunkową – tłumaczy Ryszard Sylka, naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa w Starostwie Powiatowym. – Zezwolenia wydaje wojewoda lub minister środowiska. I nie ma tu znaczenia, z jakiego źródła lub z jakiego roku pochodzą te zbiory. Przepis ten ma na celu ułatwienie walki z kłusownictwem i nielegalnym obrotem chronionymi gatunkami.

We wnioskach o zezwolenie należy, w miarę możliwości, udowodnić lub przynajmniej wyjaśnić legalność pochodzenia okazów oraz uzasadnić powód ich posiadania. Dla wielu będzie to bardzo trudne. Co roku nowe gatunki obejmowane są ochroną. Trzeba więc dokładnie sprawdzać zmiany na liście chronionych gatunków, aby nie popełnić przestępstwa i to zagrożonego dość surową karą, od 6 miesięcy do 3 lat pozbawienia wolności.

(ll)

JUBILEUSZ

■ Mają już 2 lata

BYTÓW. Środowiskowy Dom Samopomocy w Bytowie ma już dwa lata. Uroczystości rocznicowe były połączone z uroczystym otwarciem sali terapii ruchowej. Z zajęć w bytowskim domu samopomocy korzysta 40 osób niepełnosprawnych. Do południa są to osoby starsze. Jest ich 20. – Przychodzą tutaj jak do pracy. Są bardzo obowiązkowi – mówi Anna Krefft, terapeuta ŚDS. – Uczestnictwo w zajęciach prowadzonych przez Środowiskowy Dom Samopomocy naprawdę zmienia ludzi. Oczywiście na korzyść – podkreśla Katarzyna Wirkus, kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bytowie. – Zauważyłam to na przykładzie jednego z moich podopiecznych, który przed rozpoczęciem zajęć tutaj był bardzo zamknięty. Teraz to zupełnie inna osoba. Aby uczestniczyć w zajęciach trzeba przede wszystkim chcieć, ale też spełnić pewne wymagania m.in. orzeczony stopień niepełnosprawności ze wskazaniem terapii. Nie ma za to ograniczeń wiekowych.

Oprócz terapii dla starszych, trzy razy w tygodniu odbywają się zajęcia terapeutyczne dla dzieci. W tych zajęciach uczestniczy także 20 osób.

Marcin Pacyno

ZAPROSZENIE

■ Dla dzieci



Wanda Gajlewicz, dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej.

Fot. Archiwum

MIASTKO. „Poznaj lepiej, naucz więcej – pomóż” – pod takim hasłem Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Miastku organizuje zajęcia dla sześciolatek, które mają problemy w opanowaniu programu „O” lub nieprawidłowości w zakresie wymowy. Zajęcia, w których mogą uczestniczyć też rodzice, będą bezpłatne. W planach jest cykl 8-10 spotkań. Zajęcia ruszą dopiero w styczniu przyszłego roku, ale zapisywać się można tylko do 10 grudnia. Liczba miejsc jest ograniczona. Można się zgłaszać osobiście w sekretariacie poradni przy ulicy Bolesława Chrobrego 6 lub telefonicznie: 857 28 71. Zajęcia poprowadzą Wanda Gajlewicz, dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej i Magdalena Lisewska - Zajst.

(miza)



W nowej sali terapii zajęciowej dzieci ćwiczą, ale i dobrze się bawią.

**Dziennik
Bałtycki**

z dostawą
do domu rano

sprawdź

0 800 15 00 26

maksymalnie

53 gr*

* cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej



Nalepką w złodzieja

Bytowski policjanci sami przygotowali naklejkę ostrzegającą przez kieszonkowcami. Cel jest jasny. Ostrzeżenie klientów i odstraszenie złodziei.

BYTÓW-KIESZONKOWCY

Dziennik Baltycki

Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 3 grudnia 2004 r.

Wydarzenia

::3

Borzytuchom. Przyjęli nowe stawki, bo musieli

Radni pod ścianą

Radni gminy Borzytuchom ustalili nowe stawki opłat za wodę, ale byli zgodni. Są one za wysokie, a podwyżka nieuzasadniona. Musieli jednak przyjąć takie stawki, jakie wynegocjowali wcześniej z przedstawicielami Zakładu Usług Wodnych w Słupsku. Ten zakład obsługuje gminę przy dostarczaniu wody.

– Stawki jakie na początku proponował dostawca wody były wyższe – wyjaśnia Jan Szariak, przewodniczący komisji gospodarki przestrzennej i finansów. – Ostatecznie udało się wynegocjować 1,67 złotych za metr sześcienny wody. To o 13 groszy więcej niż w ubiegłym roku, czyli zdecydowanie za dużo.

Wiele uwag do proponowanych cen mieli pozostali radni, a także pracownicy urzędu.

– Dlaczego mamy płacić więcej za wodę, skoro zakład nie inwestuje – podkreśla Jan Kuzio, pracownik urzędu. – Kilka razy w roku zjawiają się, gdy zostaną wezwani do awarii. Koszt takich inter-

wencji z pewnością nie przekroczy kilku tysięcy złotych. W ubiegłym roku rozmawiałem z szefem tego zakładu, panem Wiesławem Kowieskim. Nie miał nic do powiedzenia na moje argumenty i rzucił słuchawkę.

Radni podkreślali, że firma nie dba o ujęcia wody i hydranty.

– Z tego biorą się awarie, a te miejsca nawet nie są odmalowane – twierdzili. Firma podniesienie stawek tłumaczyła stratami w gminie sięgającymi 12 tys. zł rocznie.

Oprócz samej dyskusji o cenie wody pojawiały się także sprzeczki wobec opłaty abonamentowej za posiadanie liczników.

– Płacimy miesięcznie 2,44 złotych abonamentu, a jak do tej pory nikt nie zjawiał się u nas na przeglądach liczników. Poza tym zostały one założone na nasz koszt, a teraz gdy chcielibyśmy je wymienić też musimy to zrobić na swój koszt. Po co ten abonament – pytali radni.

Można z niego zrezygnować, ale w takiej sytuacji posiadacz licznika na swój koszt



Radni gminy Borzytuchom przyjęli nowe stawki opłat za wodę wbrew swojej woli.

Fot. Marcin Pacyno

musi dokonać konserwacji, legalizacji i wymiany licznika. Ostatecznie radni przyjęli nowe stawki, bo musieli. Gdyby tego nie zrobili, bądź ustalili je na niższym poziomie, złamałoby prawo i od nowego roku obowiązywałaby stawka wyjściowa czyli 1,71 zł za

metr sześcienny wody. Umowa będzie jednak zawarta na czas określony. W tym czasie urzędnicy będą szukać innej firmy, która obsłuży gminę za mniejsze pieniądze. Gdy ją znajdą, zrezygnują z usług ZUW w Słupsku.

Marcin Pacyno

Na sesji

Radni gminy Borzytuchom ustalili też nowe stawki podatków i opłat lokalnych. Zostały one podniesione, ale jedynie o stopień inflacji, czyli o ok. 3 proc. Radni zwolnili jednocześnie posiadaczy psów od płacenia za nie podatku. Motyw jest prosty. Ludzie nie płacą, a ich upominanie jest droższe niż same dochody podatkowe z tego tytułu. Na poniedziałkowej sesji 30 listopada radni uchwaliли poza tym, że kilkusetletnia lipa w leśnictwie Osieki będzie pomnikiem przyrody. Dyskutowali także nad projektem budżetu na 2005 rok. Proponowane dochody to 5,4 mln zł, a wydatki to niemal 4,7 mln zł. Nadwyżka budżetowa miałaby wynieść ok. 700 tys. zł i ma być przekazana na pokrycie spłat pożyczek i kredytów. Radni mieli jednak wiele nowych propozycji do projektu budżetu.

Nowe stawki podatków (za m kw.)

Nieruchomości lub ich części przeznaczone pod działalność gospodarczą – 13,50 zł.
Budynki mieszkalne – 0,42 zł.
Budynki przeznaczone pod działalność związaną z ochroną zdrowia – 3,61 zł.
Jeziora, zbiorniki retencyjne i elektrownie wodne – 3,52 zł.
Grunty rolne – 0,57 zł.
Pozostałe – 3,61 zł.

W SKRÓCIE

■ Mniejszy dług

BYTÓW. W piątek, 26 listopada, w gdańskim oddziale Banku Gospodarstwa Krajowego burmistrz Stanisław Mar-mołowski i skarbnik Tomasz Franciszkiewicz podpisali umowę dotyczącą zmniejszenia kwoty poręczenia dla Bytowskiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego z 1 miliona 388 tysięcy 400 złotych do 388 tysięcy 400 zł. Zmniejszenie kwoty poręczenia o milion złotych powoduje zmniejszenie zadłużenia miasta o blisko 3 proc. (r)

Lipnica. Chcą chodzić na wszystkie lekcje, ale mają...

Przymusowe wagary

Dzieci z Mielna, Zapce-nia i Kiedrowic chcą uczestniczyć we wszystkich lekcjach, ale nie mogą. Mają czasami przymusowe wagary.

– Nasze dzieci spóźniają się na pierwsze lekcje w szkole, a po lekcjach idą czasami do domu pieszo po kilkanaście kilometrów – mówi oburzony Jan Borzyszkowski.

– Nie od nas zależy, jak kursują liniowe autobusy, ale na pewno zainteresujemy w sprawie porannego dojazdu dzieci do szkoły – zapewnia Leopold Jankowski, wójt gminy.

O sprawie na razie nic nie wie bytowski PKS.

– Nasze autobusy, dowożąc dzieci do szkoły w Lipnicy, przyjeżdżają przed rozpoczęciem zajęć. Gdyby było inaczej, na pewno zainteresowałaby szkoła. Do tej pory nie mieliśmy żadnych sygnałów – podkreśla Roman Pruszek, kierownik działu przewozów w bytowskim PPKS.

Zdaniem radnego Borzyszkowskiego rozkład jazdy jest dobry, ale liczba dzieci dojeżdżających i gęstość przystanków powodują opóźnienia autobusów. Problem z komunikacją dotyczy także powrotów dzieci.

– Przy obecnych warunkach lokalowych nie można ułożyć planu tak, aby wszyscy byli zadowoleni – tłumaczy Bogdan Rymon Lipiński, zastępca dyrektora lipnickiej szkoły. – Kiedy zostanie oddany budynek gimnazjum, problem powinien się rozwiązać. Będzie więcej sal i lekcje będą mogły kończyć się wcześniej.

– Takie tłumaczenie słyszę od kilku lat – odpowiada Borzyszkowski.

Rozwiązaniem byłby zapewne drugi autobus szkolny, ale na to na razie nie ma co liczyć.

Marcin Pacyno

MUSISZ WIEDZIEĆ

■ Uwaga z petardami

Bytowski radni ustalili nowe zasady sprzedaży środków pirotechnicznych. Byli wyjątkowo jednomyślni. Nowe przyjęte przepisy poprawiają jedynie wcześniejszą uchwałę, z grudnia 1997 roku i szczegółowo określają, choćby samą sprzedaż środków pirotechnicznych. W tym roku z ulic znikną stoiska z petardami. Nie będzie ich można także sprzedawać na targowisku miejskim. Petardami mogą handlować jedynie właściciele lokali i to tych, które spełniają odpowiednie wymogi, przede wszystkim przeciwpożarowe. Przyjęta uchwała reguluje także samo używanie materiałów pirotechnicznych. Można ich używać jedynie w nocy z 31 grudnia na 1 stycznia. Ci, którzy bez konsekwencji prawnych chcą strzelać w innych terminach muszą otrzymać zgodę burmistrza. Niestosowanie się do uchwały może wiązać się z poważnymi konsekwencjami finansowymi. W przypadku zatrzymania osoby na gorącym uczynku, winowajca otrzyma mandat w wysokości nawet 500 złotych. W tym roku bytowski policjanci zatrzymali już nieletnich strzelających z petard. Ich samych spotkała kara wymierzona przez rodziców. – My prowadzimy sprawę w kierunku ukarania sprzedawcy, który sprzedał petardy dzieciom – mówi Andrzej Borzyszkowski, naczelnik sekcji prewencji w bytowskiej policji. Sprzedawcy grozi kara nawet dwóch lat pozbawienia wolności.

Marcin Pacyno

P R O M O C J A

Dziennik Baltycki

maksymalnie

z dostawą
do domu rano

53gr*

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

R E K L A M A



Z.P.H.U. Janskór
Kurtki skórzane
ceny producenta

Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1
tel. 86-20-898

Lębork D.H. „Kupiec”, ul. Zwycięstwa 3
tel. 862-22-23

231913A

Auto +moto +gratka

zamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

TANIE PANELE

- ścienne
- podłogowe
HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY
BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYNY, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43

69677A

PROMOCJA!!!
PODŁOGI BEZKLEJOWE
od 19,90 m²
OKNA PCV - NISKIE CENY
NOTABENE KOŚCIERZYNA
ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

PORTA DRZWI

Tursko, gm. Miastko. 35 lat ośrodka

Święto szkoły



Najważniejsze były dzieci i to one najczęściej tego dnia występowały.

Fot. Michał Zajst

Specjalny Ośrodek Szkolno – Wychowawczy w Tursku ma już 35 lat. Z tej okazji w ostatni piątek w szkole było wielkie święto. Przyszli byli i obecni pracownicy, dyrektorzy, rodzice i dzieci, a także przedstawiciele władz samorządowych i oświatowych. Renata Machalewska, dyrektor placówki przedstawiła historię szkoły, ale nie tylko.

– Dziękuję naszym poprzednikom, dyrektorom i nauczycielom, którzy zaini-

cjowali powstanie tej placówki – powiedziała. – Cały czas staramy się, jak najlepiej potrafiemy, kontynuować ich dzieło. C

Potem były nagrody i wyróżnienia. Najmłodsi zaprezentowali m.in. pokaz mody i tańca, a nauczyciele przygotowali specjalny kabaret.

– Była to naprawdę bardzo profesjonalnie przygotowana impreza – zapewnia Roch Piekarski, wychowawca w SOSW w Tursku.

(miza)

Historia w pigułce

W 1969 roku, decyzją Kuratorium Okręgu Szkolnego w Koszalinie utworzono w Tursku Państwowy Zakład Wychowawczy dla dzieci umysłowo upośledzonych. W ten sposób na terenie powiatu miastecznego powstała pierwsza, profesjonalna placówka szkolnictwa specjalnego. Pierwszy rok szkolny w historii PZW rozpoczął się dwa miesiące później tj. 1 listopada 1969 roku. Pierwsze dziecko do placówki zostało przyjęte 4 listopada 1969 roku. Wówczas dyrektorem był Zdzisław Rakowski.

R E K L A M A

Nasze noworodki



w każdą sobotę
w Dzienniku Bałtyckim

Uwaga. Lepiej nie czekać na ostatnią chwilę

Czasu coraz mniej

Rolnicy, którzy chcą otrzymać pieniądze na zalesianie gruntów rolnych z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa muszą się spieszyć ze składaniem wniosków.

– Termin mija 31 grudnia – wyjaśnia Kazimierz Kwidziński, specjalista w ARiMR w Tuchomiu.

Do tej pory rolnicy, aby starać się o dofinansowanie, musieli mieć wypis z planu zagospodarowania przestrzennego gminy. Takich planów w powiecie bytowskim nie miały żadne gminy, oprócz Lipnicy. Od października nie jest jednak konieczny wypis z planu. Wystarczy jedynie zaświadczenie z gminy, że za-

lesienie działki nie jest sprzeczne ze studium bądź planem zagospodarowania przestrzennego. Rolnik oprócz takiego zaświadczenia powinien mieć mapkę i wypis z ewidencji gruntów. Z tym musi się udać do nadleśnictwa, które wystawi mu plan dotyczący zalesienia. Nadleśnictwo na stworzenie takiego planu ma 60 dni. Trzeba więc naprawdę się spieszyć, aby zdążyć do 31 grudnia. Poza tymi dokumentami rolnik powinien mieć zaświadczenie o dochodach rolniczych i pozarolniczych.

– Na razie wpłynął do nas tylko jeden wniosek o wsparcie przy zalesieniu. Złożył go rolnik z gminy Borzytuchom. Niedługo powinny wpłynąć



Rolnicy, którzy chcą zalesić swoje grunty muszą się spieszyć - wniosek powinien być złożony w terminie.

Fot. APR-SAS

jednak także wnioski od rolników z gminy Lipnica – podkreśla Kwidziński. – Pozo-

stali chętni muszą się pośpieszyć.

Marcin Pacyno

Bytów. Jesienne spotkanie w bibliotece

Rozbawieni do łez

Jesienna zaduma – tak zatytułowany był wieczór poezji i piosenki w czytelnym oddziale dla dorosłych Biblioteki Miejskiej w Bytowie. Wystąpili uczniowie Zespołu Szkół Ekonomiczno-Rolniczych.

Program podzielony był na dwie części, ale każda z nich kończyła się kabaretami – fragmentem Teatryku „Zielona Gęś” Gałczyńskiego oraz lekcją języka polskiego w wykonaniu grupy teatralno – kabaretowej „Od jutra”. Przez cały grał zespół gitarzystów składzie: Renata Bukowska – nauczycielka z ZSER, Maria Majkowska – nauczycielka z SP nr 2 oraz Przemysław

Tomkowski – uczeń. Udział w wieczorze poetyckim wzięli uczniowie z klas I b TE, II LP, III TH, V TŻ i GD. V B LA i V a LE.

– Widać, że wszyscy byli świetnie przygotowani i dzięki temu wytworzyła się naprawdę niezwykła atmosfera. Kiedyś nie chodziłem na takie występy, ale teraz to się zmieniło – wyznaje Grzegorz Wróblewski, uczeń ZSER. Pomysłodawczynią koncertu była Bożena Szulist – nauczycielka języka polskiego w ZSER, która przygotowywała też uczniów do występu. Imprezę poprowadziła zaś Magdalena Cichosz – uczennica ekonoma.

(ADA)



Kabaret „Od jutra” rozbawił publiczność do łez.

Fot. Adriana Cichosz

Z SOŁECTW

Sala pękała w szwach



Koncert zakończyło wykonanie przez wszystkie zespoły piosenki „Ofiaruję”.

Fot. Adriana Cichosz

NIEZABYSZEWO, gm. Bytów. W sobotę sala wiejska w Niezabyszewie pękała w szwach. Wszyscy przyszli na koncert „Piosenką Boga chwalmy”. Pomysłodawczynią i organizatorką imprezy była Aleksandra Bułka – Kudlik z Niezabyszewa, która jest nauczycielką w szkole w Modrzejewie.

– To było spontaniczne posunięcie – mówi pani Aleksandra.

Wystąpiły chóry z Niezabyszewa, Rekowa oraz „Szczęśliwi chrześcijanie” z Pomyska. Nie dojechał jedynie chór z Gostkowa, ale za to gościnnie wystąpił zespół „Tempo”, który tworzą siostry Bułka.

Każda grupa miała zaśpiewać po 4 piosenki: 2 religijne i 2 inne, ale te zasady zostały złamane.

– To nic – śmieje się pomysłodawczyni. – Ważne, że wszystkim się podobało i wszyscy świetnie się bawili.

Organizację koncertu wspomogli także mieszkańcy wsi. Proboszcz parafii, ksiądz Tadeusz Łukasiewicz ufundował słodczyce dla artystów, Mariusz Lenc zapowiadał wykonawców, a rodzice dzieci z Niezabyszewa przygotowali poczęstunek dla wszystkich śpiewaków – zarówno tych młodszych jak i tych starszych.

(ADA)

R E K L A M A

jutro
z Dziennikiem

**Kolekcja świątecznych
kartek pocztowych**

Sponsorem wydania jest:

**PRIORYTET
PRIORITAIRE**

POCZTA



POLSKA

Msze w rodnej mowie

W sobotę o godz. 9 rozpocznie się w katedrze oliwskiej uroczysta msza inaugurująca obrady XVI Zjazdu Delegatów ZKP. Podczas niej poświęcona zostanie tablica z kaszubskim tekstem „Ojciec nasz” i zawieszona na kryptą ksiąg pomorskich. 5 grudnia msze częściowo w j. kaszubskim odbędą się w Wygodzie (godz. 11) i w Gdyni Cisowej (kościół Przemienienia Pańskiego, ul. Kcyńska 2, godz. 7). (ep)

REGION

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

3 GÓDNIKA 2004 R.

Norda

::5

Pomorze. Zjazd delegatów Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego Będzie nowy prezes

Jutro, 4 grudnia, odbędzie się w Urzędzie Wojewódzkim XVI Walny Zjazd Delegatów Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Wybrane zostaną nowe władze ZKP.

Przez dwie kadencje organizacji przewodził prof. Brunon Synak. Statut nie pozwalał mu na kolejne kandydowanie. Oficjalnymi kandydatami są Artur Jabłoński - starosta pucki, historyk z wykształcenia - popierany przez Radę Oddziałów Północnych ZKP i Radę Oddziałów Środkowych ZKP, oraz Edmund Wittbrodt - uznany naukowiec, senator - popierany przez gdański oddział Zrzeszenia. Obaj są znanymi postaciami w społeczności zrzeszonej.

Pierwszy - choć o ponad dwadzieścia lat młodszy - wcześniej związał się z ruchem kaszubskim, w 1990 r. Od tego czasu nieprzerwanie zaangażowany jest w działalność na rzecz kaszubszczyzny, przede wszystkim jako społecznik, ale także jako literat, wielki zwolennik standaryzacji języka kaszubskiego. W czasie studiów działał w klubie studenckim Pomorania oraz współtworzył pi-



Komu prof. Brunon Synak odda „berło”: staroście puckiemu Arturowi Jabłońskiemu (z prawej) czy senatorowi Edmundowi Wittbrodtowi (z lewej). Zobaczymy już jutro.

Collage: Krzysztof Formela

smo „Tatczężna”. W tym czasie związał się z Telewizją Gdańsk, gdzie między innymi współredagował program „Rodnô Zemla”. Od początku związany był też z pismem „Norda”. Ostatnie dokonania to przewodzenie pracom nad powstaniem i legislacją ustawy sejmowej dającej państwową ochronę językowi kaszubskiemu oraz wielkie zaangażowanie przy tworzeniu ogólnokaszubskiego Radia Kaszëbë. Społecznie pro-

wadzi też pismo wydawane przez ZKP - „Pomeranię”.

Edmund Wittbrodt o interesy Kaszubów dba na forum krajowym i europejskim. Na większe zaangażowanie w pracach ZKP nie pozwalał mu dotąd czas. Z tego powodu musiał w ostatniej chwili zrezygnować z kandydowania na funkcję prezesa ZKP w 1993 roku. Wówczas został nim red. Stanisław Pestka. W latach 1990-96 przez dwie kadencje był rektorem Poli-

techniki Gdańskiej. Od lipca 2000 r. do października 2001 r. sprawował urząd ministra edukacji narodowej i sportu. Obecnie w senacie jest członkiem Komisji Spraw Zagranicznych i Integracji Europejskiej Senatu RP V Kadencji. Jest członkiem wielu towarzystw naukowych i stowarzyszeń, w tym Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Interesuje się muzyką i sportem, sam gra na gitarze.

(at)

Kaszëbë. Chto chòwie we Wilijã darënczi pòd dankã Swiãti Miklosz a Gwiôzdór

Zgódno z pòlską tradëcją Swiãti Miklosz przëchòdë do dzecy dwa razë w rokù: 6 gòdnika ë 24 tegò samégò miesącã na Wilijã. Cze to je dobrë? Cze abë nie za wiele chcëmë òd niego?

Docz narażac negò fejnégò swiãtégò na kòszcë? Doch je wiedzec, że mieszkò òn na daleczì nordze, blëze biegùna. Rëza z tak daleczégò krajë przëje baro wiele dëtka, a darënczi coròz wicy w krómach przinëdã, òsobliwie w tëch krajowëch. Miklosz mùsi téz zapłacëc elfã za jëjich robòtã, òplacëc ZUS, w skarbowce òstawic dochòdowi ë òbrotowi pòdatk (a wszelczë ùldzi jemù ju dówno temù wżalë!). Mùsi téz nafutrowac reniferë, chtërnë òkróm prezentów mùszą cygnãc sedzacë na sònkach jégò cãzcë celskò, dlòte z jedzeniù dlò nëch nie jidze nastarczëc. Òkróm tegò są

jesz do pòkrëcy OC, NW, PZU, zelonò kòrta, lotniskòwò òplòta, cło a wiele jinszëch kòszcòw. W czãdze swiatowégò krizysë, chtërnij nie minãl nawetka Swiãtégò Miklosza, taczì finansowi cãzòr, je dlò niego mòrderczi.

Na szczãscë na Kaszëbach ni mò òn jaz

tëli robòtë, bò przëchòdë blòs róż w rokù - 6 gòdnika. We Wilijã pòd dankã darënczi chòwie nòsz swòjszi Gwiôzdór (le ni zòden fëlmòwi!). Kaszëbsczë òrt rozdòwanië pòdàrków wëdówò sa barzi ekònomiczny, bò robòta mają dwaji chłòpowie, a nie jeden, jak to je w pòlskim

przëtròfkù. Tëz zòbòwczì cze miodnoscë, chtërnë òbaji rozdòwają sã ò wiele lepsze ë bógatsze, bò pòchòdają z dwóch fërmów. Nè cëz, prawa wòlnégò rënkù dzejają.

Czedës w biòtci ò dzecné dësze, a starszëch tasze ë mieszczi, stówòl niejaczì Dżòd Mròz, le jakò cëzy élement ë za baro swiecczi (nie pitòl z pòcërza, le z socjalisticzny ekònomië), chùtuszkò òstòl z Kaszëb wënëkòny.

Terò Swiãti Miklosz ë nòsz kaszëbsczì Gwiôzdór mają kònkurencjã w pòstacëji jimpërialisticznégò agenta, co pchò sã w chëcë pòd mionã Santa Claus. Temù sztrëchòwi jednàkò chcëmë rzec NIÈ! Niech le jidze nazòd do Americzi dzecë straszëc.

Kòl nas na Miklosza niechòj przëchòdë Miklosz, a na Gwiôzdkã Gwiôzdór - tak jak sã przënòlégò!

Rómk Drzézdżónk



Rys. Marek Wdzykowski

Kolbudy. W komputerowej sieci Part w Internecie

Klub Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Kolbudach jako jedyny z partów ZKP ma swoją stronę internetową (www.kolbudy.zk-p.pl). Jest ona częścią portalu internetowego Zasoby Kaszubsko-Pomorskie (www.zk-p.pl), a uruchomiona została w minioną niedzielę. Merytoryczną częścią strony zajmują się prezes klubu Marek Wałdoch i wiceprezes Marek Adamkiewicz. Rozwiązanie techniczne przygotowały Zasoby Kaszubsko-Pomorskie.

Na stronie znajdują się informacje o działalności klubu, także z zakresu historii i geografii gminy Kolbudy. Jeszcze sto lat temu, jak piszą na stronie jej twórcy, dla mieszkańców okolic Kolbud nie było wątpliwości, że są to tereny kaszubskie. Językiem Derdowskiego posługiwała

się wówczas większość mieszkańców Pręgowia, Bielskówna, Czapielska, Jodłowna. Dlatego kierujący kolbudzkim klubem chcą przybliżyć internautom tradycję, kulturę i język Kaszubów, pamiętając przy tym o innych społecznościach.

Można obejrzeć na stronie zdjęcia ze spotkań po mszach kaszubskich odprawianych w Pręgowie, na których występował m.in. zespół Modraki z Gimnazjum nr 1 w Kartuzach. Jedną z fotografii pokazuje tablicę poległych parafian w czasie I wojny światowej. Po 1945 r. usunięto ją z pręgowskiego kościoła ze względu na napisy w języku niemieckim. Dziś świadczy ona o kaszubskim rodowodzie poprzednich i współczesnych mieszkańców tutejszych okolic.

(oprac. ij)

KĄSK DO SMIĘCHU

Wicy robòtników

- Mëmùszkò, jò chcã miec mòlégò bratiszka.
- Ale kò tã ju mòsz jednégo.
- Jò chcã jesz jednégo.
- Nè cëz, ni mòszes gò miec tak òd razu. Zrobienië nowégò bratiszka përnã zdërëje.
- Tej cëmù mëma nie robi, jak tata w fabrice?
- To znaczy jak?
- Cëmù nie najimniece wicy robòtników?



CZĘTANIÉ Z PROROKA IZAJASZA

Òstónie Duch Pańszci

Wërosce różga ze sztamë Jességò, wëszosëje wëpùscëna z jégò kòrzenia. I òstónie na ni Duch Pana, duch mądrosce i rozëmù, duch radë i dzyrzkòscë, duch wiedzë i bójacòscë Pana. Ùwidzy so w bójacòscë Pana. Nie mdze sądził z pòzdrzòtkù ani òbsãdzywòl pòdlug ògłosków; ale rozsãdzy biédnëch sprawiedliwie i pòkòrnym na zemi wëdò bëlny òbsãd.

Szligã swòjì gãbë ùderzi zleczińcã, chùchã swòjëch wargów ùsmiercy bezbòznégò. Sprawiedliwòta mù bądze òbòwiazkã na biodrach, a wiernota jégò pasã na òpaszim. Tedë wilk zamieszkò wespół z barankã, pantera legnie kòle kòzlëca, celã i lew mdã sã paslë razã i mòli knòp bądze je pògòniòl. Krowa i miedwiednica mdã zëlë w przëjacelstwie, jich młòdë mdã lëgalë razã. Lew téz jak wół bądze jòdòl słomã. Matilink mdze sã zabòwiòl kòl kùlniszczã wãza, dzieckò włòzi swòjã rãczkã do gniòzda żniji. Nie mdã wërzãdzywałë krziwdë ani szkòdë na cali mòji swiãti gòrze, bò zemia sã napëlni pòznanim Pana na pòdobã wòdë, co wëpëlniwò mòrze. W nym dniu to sã stónie: Kòrzeni Jességò mdze stojòl jak stanicã dlò lédów. Do niego nòrodë przinëdã z mòdlëtwã, a mòl jégò bëtnoscë mdze sławny. To je słowò Bòżë.

Słowòrz

- szosowac - kłósić się
- dzyrzkòsc - męstwo
- pòzdrzòtk - pogląd, wyglãd
- szlig - bicz
- pòdoba - podobieństwo
- stanicã - chorągiew, sztandar
- bëtnosc - pobyt

NORDA
Pismiono Kaszëbsczì Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, Centrum Regionu Kaszub, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziorna 2, tel. 685 47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

WYBIERZ SOBIE MIKOŁAJA



Świąteczna zabawa „Dziennika Bałtyckiego” Jak wybrać sobie Mikołaja?

21 znanych mieszkańców naszego regionu namówili-
śmy, by specjalnie dla Czytelników „Dziennika
Bałtyckiego” zostali św. Mikołajami. By sprostać
tradycji przebraliśmy wszystkich w mikołajowe stroje. Ale
to nie wszystko, bo przecież głównym zadaniem Mikołaja
jest wręczanie prezentów. Tak też stanie się w naszej
gwiazdkowej zabawie. Każdy Mikołaj ufundował wyjątkowy
i cenny prezent. Od Czytelników zależy tylko, od którego
Mikołaja chcieliby otrzymać świąteczną niespodziankę.

Zasady są bardzo proste. Wystarczy wybrać Mikołaja,
wpisać jego nazwisko na kuponie i krótko, ale ciekawie uza-
sadnić swój wybór. Na wypełnione kupony czekamy do 14
grudnia pod adresem „Dziennik Bałtycki”, ul. Filmowa 3e,
76-200 Słupsk.

Spośród wypełnionych zgłoszeń wspólnie z Mikołajami
wybierzemy te najciekawsze, najbardziej oryginalnie uza-
sadnienia. Uwaga - listę nagrodzonych Czytelników opubli-
kujemy 17 grudnia, w tygodnikach lokalnych. W piątek, 24
grudnia relacje z uroczystych spotkań z Mikołajami.

A co nasi Mikołaje schowali w świątecznych pakunkach?
Na razie pozostanie to ich (i naszą) tajemnicą, choć podpo-
wiemy co nieco już w przyszłym tygodniu.

Życzymy twórczej inwencji, doskonałej zabawy i... powo-
dzenia.

Mikołajami zostali:

1. Tom Axelgaard, prezes Poldanoru w Przechlewie.
2. Tomasz Bobin, wicestarosta sławieński
3. Mirosław Bugajski, burmistrz Sławna
4. Marta Chełkowska, wiceburmistrz Łeby
5. Krystyna Łuczycza, przewodnicząca komisji oświaty, kul-
tury i sportu przy RM Człuchów, polonistka
6. Arkadiusz Klimowicz, burmistrz Darłowa.
7. Maciej Kobyliński, prezydent miasta Słupsk
8. Zdzisław Kołodziejski, starosta słupski
9. Ryszard Kwella, komendant powiatowy policji
10. Adam Marciniak, wójt gminy Człuchów
11. Stanisław Marmołowski, burmistrz Bytowa
12. Danuta Mikołajczyk, przewodnicząca Rady Powiatu
13. Jan Ponulak, sekretarz Komisji Wspólnej Rządu i Samo-
rządu Terytorialnego
14. Krzysztof Sławski, radny sejmiku wojewódzkiego
15. Jan Sienko, poseł SLD
16. Robert Strąg, poseł LPR
17. Jolanta Szczypińska, posłanka PiS
18. Roman Wołoszyn, radny Sejmiku Pomorskiego
19. Krzysztof Krupa, prezes Polskapresse, oddział Prasa
Bałtycka, wydawca „Dziennika Bałtyckiego”
20. Grzegorz Skrzypkowski, dyrektor regionu słupskiego
„Dziennika Bałtyckiego”

Wybierz swojego Świątecznego Mikołaja

Chcę dostać mikołajkowy prezent

od

ponieważ

imię i nazwisko:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wypełniony kupon dostarcz nie później niż do 14 grudnia 2004 r., do godz.16.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich
danych osobowych przez organizatora
konkursu na cele z nim związane.

podpis

Piszemy o Tobie. Sławek Kortas – maluje, rzeźbi i pisze

Pierwsze kroki

Już jako dziecko robił
papierowe makiety
i rzeźbił w drewnie li-
powym. Potem zaczął
malować i pisać wier-
sze. Jego prace były już wie-
lorotnie wystawiane
w Miejskim Domu Kultury
w „Galerii na schodach”,
a wiersze publikowane
w zbiorze utworów uczniów
i nauczycieli LO z Bytowa.

Sławomir Kortas ze
Świątkowa jest tegorocz-
nym maturzystą. Uczy się
w klasie o profilu matema-
tyczno-fizycznym w LO
w Bytowie, ale odnalazł
w sobie duszę humanisty.
A to za sprawą pewnego
uczucia.

– To było w 2000 roku.
Zacząłem pisać, bo byłem
zakochany. Chyba każdy
wtedy zaczyna tworzyć –
wyjaśnia.

Potem miał krótką prze-
rwę. Ponownie zaczął pisać
rok temu. Chciał w ten spo-
sób wyładować smutek po
utracie brata. Wiersze Sław-

ka i innych uczniów zna-
ły się w „Notatkach literac-
kich” wydanych w tym roku.
W tym samym czasie cho-
dził już na warsztaty do
MDK-u. Potrafi przez pół
godziny ugniatać glinę, by
zaraz potem, w kilka chwil,
powstała niesamowita rzeź-
ba. Prace te wypalane są
później w cegielni w Nieza-
byszewie.

– Nigdy nie wiem o czym
będę pisał, co malował albo
rzeźbił. To wszystko wycho-
dzi w trakcie pracy – wyzna-
je.

W maju wziął udział w II
Międzynarodowych Warsz-
tatach Malarskich na zamku
w Bytowie, których organi-
zatorem był dr hab. Romu-
ald Kołodziej.

Ostatnio zajął się rysowa-
niem.

– Podczas pracy ważny
jest dla mnie odpowiedni
nastrój i ludzie, z którymi
wtedy przebywam. Teraz ry-
suję w naprawdę fajnej gru-
pie – mówi Sławek.



Sławek Kortas to artystyczna dusza. Rysuje, maluje, rzeźbi
i pisze wiersze.

Fot. Adriana Cichosz

Cała rodzina artysty, jego
znajomi, przyjaciele i na-
uczyciele wspierają go. Zda-
rza się też, że już teraz ludzie
zamawiają u niego obrazy.
Sławek w swoim pokoiku na

poddaszu ma prywatną gale-
rię swoich dzieł. Co dalej?

– Chciałbym się rozwijać
i studiować wzornictwo
w Koszalinie – mówi.

Adriana Cichosz

R E K L A M A

NAJLEPSZE PIECE

Kotły spalające miat,
drewno, trociny, brykiet,
pellets, węgiel, węgiel
groszek

**EKOLOGICZNE
EKONOMICZNE**

**Skład Art. Metalowych
Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4,
tel. 058 680-19-37**

Zakład Kamieniarski
Jarek Wieszałka

83-400 Kościerzyna
ul. Michałowskiego 15A
tel./fax 686 20 28
ul. Kapliczna 11
tel. 686 71 11
kom. 0 603 858 330

**MARMURY - GRANITY
WIESZAŁKA**

wykonujemy z marmuru i granitu:

- parapety, schody
- blaty kuchenne, łazienkowe, barowe, stoły
- nietypowe elementy z granitu i marmuru
- kominki - montaż wkładów, obudowy
- nagrobki - liternictwo (montaż i transport gratis)
- tablice pamiątkowe • cięcie kamienia

SALON KOMINKOWY UL. KAPLICZNA 11

JOTUL
NORWESKIE
WKŁADY
KOMINKOWE

Wiersz

„Kompleksowa diagnoza gratis”

Pediatra:
Dziecko ognia, przeziębienie sumienia,
pić kakao z krwi tygrysa,
ssać pastylki z wilka stóp

Laryngolog:
Człowiek cisza, brudne uszy,
czyścić zmysły łapiąc deszcz,
krzyczeć w ciszę

Neurolog:
Nieludzki obłąd, rozdwojenie jaźni,
mało myśleć, mówić więcej,
spać zbyt długo

Onkolog:
Praczlówek hybryda, nienarodzony tchórz,
głowę w ścianę, krótka śmierć,
goń swój cień...

WARTO WIEDZIEĆ

■ Wieża c.d. zaprasza

BYTÓW. Dzisiaj o godzinie 18 w galerii Wieża c.d.
odbędzie się wernisaż wystawy pod tytułem „Rzeczywiste,
nierzeczywiste”. Tym razem będzie można obejrzeć prace
Gabrieli Trynkler. Będzie to głównie malarstwo
abstrakcyjne. Autorka wystawy pochodzi z Gdańska, gdzie
skończyła Akademię Sztuk Pięknych. Wystawa potrwa do
10 stycznia. (r)

■ Kino Albatros w Bytowie

3 -5 grudnia - Kroniki Riddicka - prod. USA, godz. 18

Dziennik
Bałtycki

Dziennik w prenumeracie
zawsze taniej!

Gazeta do śniadania!

Informacja: 0 800 15 00 26

Szczegóły: www.gdansk.naszemiasto.pl/prenumerata



Plebiscyt. Grzegorz Mazurek najlepszy Wśród mistrzów



– Grzegorz Mazurek, według Czytelników „Dziennika Bytowskiego/Miastecznego”, jest najlepszym sportowcem w powiecie bytowskim.

Fot. Archiwum

Zakończył się pierwszy etap plebiscytu „Sportowiec Pomorza”. Przy okazji wybieraliśmy też najlepszych sportowców w poszczególnych powiatach. W powiecie bytowskim wygrał Grzegorz Mazurek, wychowanek ZKS Miastko,

obecnie reprezentujący KS Sobieski Poznań. Kibice docenili jego wyniki w tego-rocznych turniejach. Grzegorz to aktualny brązowy medalista Międzynarodowych Mistrzostw Polski Juniorów, brązowy medalista mistrzostw LZS i srebrny Mistrzostw Polski Juniorów. Na drugim miejscu znalazła się Krystyna Gliszczynska, lekkoatletka Baszty Bytów, a na trzecim Aleksandra Zaborcka, kolarz Baszty Bismarck Bytów. Zwycięzca plebiscytu powiatowego będzie teraz reprezentował powiat bytowski w ogólnopowiatowym plebiscyście. Pierwszy kupon zamieszczony zostanie w wydaniu głównym „Dziennika Bałtyckiego” już 6 grudnia. (r)

Bytów. Program dla młodzieży Sala, sobota, sport

Od października młodzież szkolna może korzystać z sali gimnastycznej w Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji w ramach nowego programu 3 razy S, czyli sala – sobota – sport.

– Program ma na celu zorganizowanie czasu wolnego młodzieży gimnazjalnej – tłumaczy Andrzej Dolecki, dyrektor MOSiR-u. – Polega on na tym, że przez 3 soboty w miesiącu na 3 godziny udostępniamy naszą salę młodzieży. Chciałbym w ten sposób wyciągnąć trudną młodzież z bram.

W ciągu tych 3 godzin chłopcy przeważnie grają w koszykówkę. Za korzystanie z sali nic nie płać. Zainteresowanie jest ogromne. Wcześniej prowadzone są zapisy chętnych. W ciągu jednego dnia korzysta z sali około 30 osób. Aby uczestniczyć w zajęciach, wystarczy mieć tylko sportowe obuwie.

Dyrektor zwrócił się do władz miasta, aby i inne szkoły w taki sposób wykorzystywały swoje sale.

– Przykładowo w sali gimnastycznej Gimnazjum nr 1 można zorganizować rozgrywki tenisa stołowego, w sali Gimnazjum nr 2 siatkówki, a w pozostałych jeszcze coś innego – dodaje dyrektor. – Wiem, że w Szkole Podstawowej nr 2 już odbywa się cykliczny turniej piłkarski dla dzieci.

– To dobry pomysł i ma nasze poparcie – zapewnia Henryk Szymanowski, kierownik Wydziału Edukacji i Promocji Urzędu Miejskiego. – Podobny program wprowadziła już szkoła w Gostkowie. Gdy wybudowana zostanie sala przy szkole w Pomysku Wielkim, to i tam w sobotę będą prowadzone różne zajęcia.

Program realizowany jest od października do marca. (ll)

Bytów. Będą decydować Nasi we władzach

Do zarządu Pomorskiego Okręgowego Związku Lekkiej Atletyki weszło dwóch trenerów z powiatu bytowskiego: ponownie Marek Radke, trener Baszty Bytów i po raz pierwszy Jarosław Ściagała, trener Talxu Borzytuchom. W poprzednich władzach, człon-

kiem komisji rewizyjnej był Stanisław Kałdowski. Kadencja trwa przez 4 lata. Prezesem POZLA został Marek Fostiak z Gdańska.

Dwóch członków zarządu z powiatu bytowskiego jest w 8-osobowej delegacji na zjazd krajowy PZLA. (ll)

Bytów. II Międzyszkolny Konkurs Matematyczny Spec od matematyki

35 uczniów z 8 szkół podstawowych powiatu wzięło

udział w drugiej edycji Międzyszkolnego Konkursu Matematycznego klas V. Walczyli o tytuł „Specy Matematyki”. Konkurs przeprowadzony został tradycyjnie w Szkole Podstawowej nr 2 w Bytowie. Wszyscy uczestnicy to laureaci konkursów szkolnych. Przez 75 minut zmagali się z 5 trudnymi zadaniami matematycznymi. Każde było punktowane zgodnie z regulaminem. Maksymalnie uczeń mógł zdobyć 25 pkt. Nie mogli przy rozwiązywaniu zadań korzystać z kalkulatorów, czy innych pomocy.

– W tym roku zadania były trudne – mówi Magdalena Melchert-Knop, nauczycielka matematyki w SP nr 2. – Uczniowie byli jednak dobrze przygotowani, o czym świad-



Po matematycznych fatamorganach zwycięzcy i wyróżnieni uczniowie chętnie pozowali do pamiątkowej fotografii.

Fot. J. Saldat

czy też punktacja. Myślę, że możemy być z nich dumni.

Najlepszym matematykiem konkursu został Hubert Wichrowski ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Bytowie. Zdobył 24 punkty. Dobrze spi-

sali się także uczniowie szkół w Łubnie i Gostkowie zajmując drugie i trzecie miejsce.

– Cieszymy się, że konkurs spodobał się uczniom także z sąsiednich szkół – mówi Lidia Ryngwelska-Saldat, nauczycielka z SP nr 2 w Byto-

wie. – Mamy nadzieję, że w przyszłym roku o tytuł najlepszego „Specy Matematyki” rywalizować będzie jeszcze więcej uczniów. Dziękujemy wszystkim sponsorom za ufundowanie nagród.

Gabriela Gusztyń-Popławska

Zwycięzcy

1. Hubert Wichrowski, SP nr 2 Bytów- 24 punkty
2. Paweł Knut, ZS Łubno- 23 punkty
3. Michał Zaborowski, SP Gostkowo- 21 punktów
4. Patryk Zander, SP Gostkowo- 20 punktów
- 5-6. Michał Tenderenda, SP nr 5 Bytów i Grzegorz Ryngwelski, ZS w Borzytuchomiu- po 20 punktów

OKLASKI

■ Ekologiczne dziewczyny

BYTÓW. Uczennice bytowskich szkół ponadgimnazjalnych zajęły czołowe miejsca w XXV Wojewódzkim Turnieju Wiedzy Ekologicznej. Druga była Anna Moroz, uczennica Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Bytowie.

– Co prawda jest uczennicą klasy lingwistycznej, ale swoją przyszłość wiąże ze studiami biologicznymi – podkreśla Krystyna Kuik, nauczycielka biologii w ZSO. – Jest to duży sukces. Uczę w tej szkole kilka lat, ale to pierwszy tak znaczący sukces biologiczny w mojej karierze.

W konkursie startowała także Edyta Dominiak uczennica 1 klasy Technikum Ekonomicznego z Zespołu Szkół Ekonomiczno Rolniczych w Bytowie. Zajęła 5 miejsce.

– Cieszy mnie, że mamy tak zdolnych uczniów – mówi Stanisław Kożyczkowski, dyrektor szkoły. (cino)

ZAPROSZENIE

■ Wspólny koncert

MIASTKO. Jamaya Bigi i One Life zagrają w Białym Borze na wspólnym koncercie z legendą punk rocka z Płocka, kapelą Farben Lehre. Koncert, który odbędzie się 11 grudnia w białoborskim MGOK-u jest częścią trasy koncertowej Farben Lehre. Podczas koncertu odbędzie się kwesta i licytacja płyt.

Ceny biletów w przedsprzedaży 10 zł, w dzień koncertu 12 zł. Bilety sprzedawane będą w miasteczku „Spichlerzu” i w Białym Borze w MGOK.

– Serdecznie zapraszamy i gwarantujemy dobrą zabawę – zapewnia Mateusz Drózdź. Natalia Porucka

W konkursie udział wzięły

Zespół Szkół w Łubnie, Zespół Szkół w Borzytuchomiu, Zespół Szkół w Studzienicach, Szkoła Podstawowa w Gostkowie, Szkoła Podstawowa w Rekowie, Szkoła Podstawowa w Kramarzynie, Szkoła Podstawowa nr 5 w Bytowie i Szkoła Podstawowa nr 2 w Bytowie.

CZYTASZ I WIESZ

■ Nagrody dla najlepszych

BYTÓW. Dzisiaj burmistrz Bytowa Stanisław Marmołowski będzie gościł najlepszych sportowców gminy Bytów. Podczas spotkania otrzymają symboliczne nagrody rzeczowe. Co roku burmistrz w ten sposób chce docenić wysiłek sportowców.

Wyróżniani są przeważnie ci, którzy osiągnęli sportowe sukcesy w mistrzostwach Świata, Europy lub Polski.

W tym roku nagrody otrzymają: Sabina Stenka, która zdobyła tytuł mistrzyni świata w biegu na 400 m w Sztokholmie; Jarosław Cichosz, zdobywca brązowego medalu z Mistrzostw Polski w Zielonej Górze, w biegu na 400 m oraz dwóch srebrnych medali w biegu przez płotki na 100 i 400 m; Łukasz Fusiek, zdobywca brązowego medalu w Mistrzostwach Polski w Świeciu, w biegu na 1000 m. Cała trójka trenuje w Baszcie Bytów. Nagrodę otrzyma również Paweł Grzonka z Olimpij Bytów, zdobywca brązowego medalu w Mistrzostwach Polski w Rumi, w chodzie na dystansie 50 km.

Wyróżnionych zostanie również dwóch trenerów lekkiej atletyki: Dariusz Kutełło i Wojciech Wojgienica.

Przed rokiem główne nagrody otrzymali kolarze Baszty Bytów. (ll)



– Wśród wyróżnionych jest m.in. Sabina Stenka.

Fot. Archiwum

SERCA DWA

■ Waga - wdowa, 49 lat, 164/63, szczupła, kobieca, wrażliwa, pogodna, bez nałogów, katolicka, wykształcona, pracująca, niezależna finansowo, tolerancyjna. Pozna pana do 54 lat, wykształconego, min. 170 cm wzrostu, uczciwego, bez nałogów z własnym M, pragnącego stałego związku.

sygn. 1796

■ Rozwiedziony, 36 lat, z własnym M, 170 cm, szatyn o ciemnej karnacji. Uprawiający sport. Szukający ciepła domowego ogniska. Panie w wieku 30-45 lat, zdjęcie mile widziane.

sygn. 1797

■ Kawaler, 27 lat, 186 cm, przystojny, tolerancyjny, kulturalny, wysportowany, wesoły, lecz obecnie przebywający w zakładzie karnym. Poznam panią w wieku 26-30 lat. Interesuje mnie dłuższa znajomość. Foto mile widziane.

sygn. 1798

■ Wysoki 34-latek, pozna panią w celu fajnej, niezobowiązującej znajomości.

sygn. 1799

■ Tylko poważnego, odpowiedzialnego pana w wieku 55 - 75 lat, pozna szczupłą, zgrabną, 163/65 panią bez zobowiązań. Mile widziany pan z Kociewia lub Kaszub.

sygn. 1800

■ Kawaler, 41 lat, 170 cm, wykształcony, bez nałogów i zobowiązań, niekonfliktowy, o łagodnym charakterze, nieszukający przygód, lecz szczerą miłość, pozna skromną pannę, katoliczkę do lat 33, bez nałogów, poważnie myślącą o wspólnej przyszłości, która może zmienić miejsce zamieszkania. Pojezierze Kaszubskie. Foto mile widziane.

sygn. 1801

■ Mam 28 lat, jestem wysoki. Moje atuty to szczerość i duże poczucie humoru. Jeżeli jesteś osobą samotną, której znudziło się dotychczasowe życie, nie przeszkadza ci to, że przebywam obecnie w zakładzie karnym i masz więcej niż 20 lat, nie patrzysz tylko na wygląd, napisz do mnie.

sygn. 1802

■ Wdowa, (lat 63, 165/60), bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do 80 lat, katolika bez nałogów, z własnym M, z Trójmiasta lub okolic.

sygn. 1825

■ Niestety już po 50., choć dużo młodszy wygląd i usposobienie, szczupła, niezależna, pozna wartościowego intelektualnie i moralnie 50-60-latkę, chętnie romantyka preferującego życie w kontakcie z naturą. Przyjaźń oczywiście, wzajemna sympatia, wspólne zainteresowania, wartości, podobne priorytety.

sygn. 1826

■ Niezależna finansowo i mieszkaniowo, wykształcona, szczupła, o milej aparycji, średnioletnia, pozna wrażliwego, wartościowego, nie playbaya, najchętniej 50 i więcej lat, wykształconego, naprawdę prawego człowieka. Cel przyjaźni, a może nie tylko, jeśli zdarzy się uczucie.

sygn. 1827

■ Wartościowego pana, wykształconego, niepalącego, wieku 40-50-kilku lat, pozna szczupłą, chybą miłą, wykształconą, niezależną finansowo i mieszkaniowo średnioletnią.

sygn. 1828

■ Lubiś spacerować, wypady poza miasto, długie rozmowy, masz ok. 50 i więcej lat, lubisz poezję? Może potrafisz się zaprzyjaźnić, niekoniecznie jako para. Przyjaźń też jest cenna. Szczupła o wesołym usposobieniu, niezależna, wykształcona, średnioletnia.

sygn. 1829

■ Jeśli potrafisz zaprzyjaźnić się, jesteś wrażliwy, wartościowy, lubisz las, kontakt z naturą, morze, przestępną, jesteś około 50-60-latką, to może napisz, podaj nr telefonu. Przyjaźń to nie miłość, miłość zdarza się bardzo rzadko i nie zależy od woli. Na przyjaźń można zapracować. Ja jestem szczupła, dużo młodsza wyglądem niż metryka, wykształcona, średnioletnia.

sygn. 1830

■ Wdowa, katolicka, 54 lata, ceniąca ciepło rodzinne, uczciwa, szczerą, pozna pana szczerego, któremu doskwiera samotność. W odpowiednim wieku. Oczekuję poważnych propozycji od pana bez nałogów.

sygn. 1831

■ Poznam panią niezależną bez nałogów, wysoką, do 53 lat.

sygn. 1832

■ Kawaler, 35 lat, wysoki, katolik, lubię muzykę, podróże, spacerować, film, romantyczne kolacje. Poznam pannę w wieku do 35 lat. Foto mile widziane. Ryba z Tczewa.

sygn. 1833

■ Atrakcyjna 33-latką, panną, 170 cm, brunetką, wykształconą, otwartą, pogodną, ceniącą wierność, zaufanie, rodzinne wartości. Poznam kawalera, 34-40 lat, bez zobowiązań, odpowiedzialnego, opiekuńczego, w celu stworzenia stałego związku.

sygn. 1834

■ Samotny po 50., prowadzący firmę, zmotywowany, niepalący, podobno lekko przystojny, o dobrym sercu i charakterze, którego dobiła samotność, poszukuje reprezentacyjnej i przedsiębiorczej partnerki do tańca i różańca, nieszukającej przygód i sponsora, w wieku do 50 lat.

sygn. 1835

■ Pragnę zaprzyjaźnić się z panią samotną, która potrzebuje ciepła, otuchy, zrozumienia. Jestem facetem po 30., ustatkowanym, rozumiejącym życie, które daje nam w kość. Spróbujmy. Zdjęcie mile widziane.

sygn. 1836

■ Mam dosyć samotności, która otacza mnie wszędzie jak ciemna noc. Poznam miłą, szczerą i sympatyczną partnerkę, poważnie nastawioną do życia. Napisz do 30-letniego mężczyzny. Wiek nie jest istotny, liczy się jaka jesteś. A wiem, że gdzieś tam jesteś! Samotny.

sygn. 1837

■ Szukam kobiety kochającej naturalną ciżbę i spokój, lubiącej samotność we dwoje, wolnej od zobowiązań, domatorki, milej, ciepłej, łagodnej, romantycznej, bardzo kobiecej, smukłej, wysokiej, mądrej, pięknej duszy z charakterem i klasą. 38/185/85, Byk, wyższe, bardzo spokojny, wolny, niezależny, bez zobowiązań, samotny.

sygn. 1838

■ Przystojny kawaler, 41/175/75 pozna atrakcyjną pannę o atrakcyjnej figurze, wykształconą, wyższą, w celu matrymonialnym. Pani zamieszkała ze mną. Proszę o foto.

sygn. 1839

■ 32-letni blondyn, 180/100 Niemiec mieszkający na stałe w Niemczech pozna Polkę do 27 lat.

sygn. 1840

■ Rozwiedziona, 56 lat, 160/61 bez zobowiązań, paląca, niezależna finansowo, niemająca, a raczej biedna, pozna pana, który chciałby aby przyszła partnerka zamieszkała u niego. Wiek, wykształcenie, nie ma znaczenia, liczy się charakter.

sygn. 1841

■ Wolny, 59/172/80, wykształcony, średnie techn., niezależny finansowo i mieszkaniowo, niepalący, zmotywowany, poznam panią do lat 55, szczupłą, niepalącą z okolic Pucka, poważnie myślącą o życiu we dwoje, nieszukającej przygód. Proszę o poważne oferty. Tel. przyspieszy kontakt. Wodnik.

sygn. 1842

■ Atrakcyjna wdowa, 72 lata, 167 cm, bez nałogów, zamożna, chętnie pozna wdowca do 78 lat, kulturalnego, niebiednego, wskazane własne M. Na komórki nie odpowiadam, tylko tel. stacjonarny przyspieszy kontakt.

sygn. 1843

■ Wdowa, 50 lat, pozna wdowca do 55 lat, o wysokiej kulturze osobistej, zamożnego, bez nałogów, własne M i samochód. Foto i tel. Przyspieszy kontakt, na komórki nie odpowiadam.

sygn. 1844

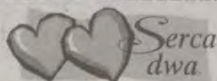
Anonse także w jutrzejszym, sobotnim wydaniu „Dziennika”, w „Wieczorze Wyrzeża”.

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z załączonym kuponem.

KUPON



Powiat bytowski. Przygotowani do każdej akcji

Strażacy na szóstkę

Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Bytowie skontrolowała 46 jednostek OSP. Wszystkie są dobrze przygotowane do działań.

Kontrolowaliśmy jednostki typu „S”, czyli te, które posiadają samochody - wyjaśnia Stefan Pituch, zastępca komendanta powiatowego straży pożarnej.

Nie było żadnych zastrzeżeń co do przygotowania pojazdów pożarniczych. 52 auta były gotowe do wyjazdu w każdej chwili, a jedynie samochód OSP Ugoszcz był właśnie remontowany. Kontrolerzy nie mieli też żadnych uwag do uprawnień kierowców. Nieco gorzej, ale nie z winy strażaków, przedstawia się wyposażenie w sprzęt łączności radiowej. Trzy jednostki OSP - z Kamnicy, Sylczna i Nowych Hut - mają jeszcze radiotelefony starej generacji, a w Kłęczynie, Słotniku, Świerzku, Żabnie i Piaszynie w ogóle nie ma takiego sprzętu. Tymczasem w październiku wszystkie stacje radiowe w powiecie bytowskim zostały zaprogramowane na nowy kanał, tzw. powiatowy. Starych radiotelefonów nie można dostroić. W najlepszej sytuacji są jednostki znajdujące w Krajowym Systemie Ratownictwa. Wszystkie mają system radiowego włączania syren alarmowych. Taki system zainstalowano także w OSP



W tym roku wyremontowana została m.in. remiza OSP w Skwierawach.

Fot. KP PSP

Niezabyszewo. Z kolei jednostki OSP w gminie Miastko otrzymały telefony komórkowe.

- Bardzo przydałoby się też wyposażenie osób funkcyjnych w tak zwane pagery - dodaje Pituch.

Kontrolerzy nie mieli też żadnych zastrzeżeń co do utrzymania pozostałego sprzętu. Najlepiej wyposażone są jednostki wchodzące w skład KSRG. Dysponują one sprzętem do ochrony dróg oddechowych, zabezpieczenia działań ratowniczych na szosie czy choćby do usuwania gniazd owadów.

Ogólnie wnioski pokontrolne są optymistyczne.

- Sprzęt pożarniczy przygotowany jest właściwie - ocenia Pituch. - Dbłość załóg trzeba ocenić bardzo wysoko. Cieszy także zakup przez samorządy gminne Miastka, Czarnej Dąbrówki i Kołczygłów nowych samochodów pożarniczych - fordów transitów. To pierwsze, od 1988 roku, nowe samochody dla OSP. Strażacy ochotnicy mają coraz lepsze warunki w remizach. Dokończona została budowa remizy OSP Sylczno i rozbudowane strażnice w Mikorowie i Skwierawach. To dobre przykłady troski władz samorządowych o strażackie obiekty.

Gabriela Gusztyń-Popławska

REMONTY

OSP Sylczno - budowa nowej strażnicy
OSP Skwierawy - rozbudowa
OSP Mikorowo - rozbudowa
OSP Borzytuchom - remont dachu
OSP Pomysk Wielki - remont pomieszczeń socjalnych
OSP Lipnica - odnowienie elewacji
OSP Brzeźno Szlacheckie - odnowienie elewacji
OSP Dretyn - modernizacja CO
OSP Wałdowo - modernizacja pomieszczeń dla załogi, wymian okien i odnowienie garażu
OSP Kamnica - odnowienie wnętrza remizy
OSP Tuchomie - wymiana dachu
OSP Trzebiatowa - uporządkowanie remizy
OSP Modrzejewo - przebudowa strażnicy na potrzeby garażu.

DO ZROBIENIA

OSP Kłęczno - budowa remizy
OSP Skwierawy - zakup auta pożarniczego. Dotychczas posiadany star został wycofany z eksploatacji.

LICZBA

58

jednostek OSP jest na terenie powiatu bytowskiego, w tym: 46 typu S i 11 typu M (małe jednostki, które posiadają tylko motopompy) oraz 1 Zakładowa Służba Ochrony „Naftobazy” w Ugoszczy.

Ranking wojewódzki Strażaka Pomorza

lp	nazwisko i imię	jednostka OSP	powiat	liczba kuponów
1.	Szarnach Wiesław	Wysin	Koscierzyna	1471
2.	Paśko Krzysztof	Łęgowo	Gdańsk	1127
3.	Modzelewski Radosław	Rzeczni	Człuchów	902
4.	Sarnowska Anna	Pelplin	Tczew	692
5.	Dąbrowski Robert	Gniew	Tczew	417
6.	Postach Józef	Pszczółki	Pruszcz Gd	303
7.	Bajerska Andrzejka	Koczała	Człuchów	278
8.	Awdziejuk Tadeusz	Lasowice Wielkie	Malbork	224
9.	Rudnik Edmund	Gostkowo	Bytów	212
10.	Buza Marek	Kosobudy	Chojnice	169
11.	Steiniger Piotr	Postolin	Szum	162
12.	Rabiega Daniel	Pregowo	Gdańsk	115
13.	Robakowski Kazimierz	Gdynia Wiczlino	Gdynia	106
14.	Lewiński Kazimierz	Prokowo	Kartuzy	104
15.	Czartowski Sławomir	Stare Pole	Malbork	103
16.	Zygmunt Piotr	Władysławowo	Puck	99
17.	Koliek Zenon	Gniezdów	Puck	88
18.	Worzał Stanisław	Lipusz	Koscierzyna	78
19.	Bak Adam	Nowa Koscielnica	Nowy Dwór Gd	70
20.	Gwizd Sylwia	Przechlewo	Człuchów	68
21.	Kwiatkowski Marcin	Nowy Staw	Malbork	64
22.	Miotk Franciszek	Linia	Wejherowo	60
23.	Trzebiatowski Zdzisław	Jamno	Bytów	57
24.	Bojanowski Jan	Dzierżyno	Kartuzy	46
25.	Byrszel Marcin	Starogard Gd	Starogard Gd	35
26.	Littwin Marcin	Kłosowo	Kartuzy	35
27.	Tutkowski Paweł	Borzeszowo	Kartuzy	32
28.	Kozłowski Mirosław	Myszewo	Malbork	31
29.	Kostuch Zbigniew	Kamienica Królewska	Kartuzy	27
30.	Lubiński Roman	Nowa Cerkiew	Tczew	26
31.	Kronk Krzysztof	Stary Targ	Szum	24
32.	Proca Jarosław	Bincze	Człuchów	23
33.	Tuleja Janusz	Ząbrowo	Malbork	22
34.	Potrykus Franciszek	Polczyno	Puck	19
35.	Lange Roman	Skórcz	Starogard Gd	16
36.	Czapiewski Józef	Stara Kiszewa	Koscierzyna	15
37.	Paciorek Marek	Rzeczni	Człuchów	13
38.	Datta Krzysztof	Karsin	Kościerski	12
39.	Dahl Krzysztof	Jastarnia	Puck	12
40.	Dargacz Tadeusz	Chwaszczyno	Kartuzy	11
41.	Kępa Wiesław	Trabki Wielkie	Pruszcz Gd	11
42.	Marchaj Józef	Stogi	Malbork	11
43.	Ostrowski Włodzisław	Dziemiany	Koscierzyna	11
44.	Macholla Jerzy	Dziemiany	Koscierzyna	10
45.	Bryza Józef	Mosiny	Człuchów	7

Plebiscyt. Ostatnia szansa

Strażak Pomorza

To już koniec naszej zabawy. Dzisiejszy kupon jest już ostatni. Można jednak jeszcze oddać swój głos. Wypełnione oryginalne kupony należy dostarczyć do oddziału „Dziennika” w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 2,

w Miastku, ul. Dworcowa 29 lub przesać do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, nie później niż do 10 grudnia. Wyniki plebiscytu podamy 17 grudnia.

(r)

Najlepszy Strażak Pomorza	
Dziennik Bałtycki	
Kupon konkursowy	
Najlepszy strażak:	
imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat	
Uzasadnienie:	
Wypełniony kupon dostarczyć (wysłać lub przynieść) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 10 grudnia 2004 r.	
imię i nazwisko głosującego:	
adres i telefon:	
Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!	
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis	

Bytów. Liga Mini Mistrzów Znamy już półfinalistów



Rozgrywki wkroczyły w decydującą fazę. Fot. Archiwum organizatorów

Po dwóch miesiącach i 120 spotkaniach znamy już półfinalistów Ligi Mini Mistrzów. 8 drużyn awansowało do dalszych rozgrywek. Walka była naprawdę zacięta i to do ostatniego spotkania. Do półfinału awansowały 3 drużyny z Bytowa: Gwiazdy, Orliki i Galaktyczni, 2 z Miastka: Nieustraszeni i Pogromcy Duchów oraz Zryw Parchowo, Bońki Nakła i Zielone Żabki z Łubna.

Ostatnie mecze odbyły się w Lipnicy, Bytowie i Kołczygłowach.

W Lipnicy nie było niespodzianek. Drużyna Gwiazd wygrała wszystkie spotkania pewnie, zajmując pierwsze miejsce w tabeli. Orły Studzienice miały szansę na awans, gdyby nie remis z Lipniczanką Lipnice 1:1. Wygrana z Prometeuszem Tuchomie 2:1 niewiele im już dała. Prometeusz i Lipniczanka grały już tylko o prestiż, gdyż już wcześniej straciły szansę na awans. Remis 1:1 pogodził obie drużyny.

W Bytowie bezkonkurencyjne były Orliki. Podobnie jak Gwiazdy w Lipnicy, wygrali wszystkie swoje spotkania. Real Gostkowo miał realne szanse na awans. Musiał jednak pokonać Zielone Żabki. Niestety, ta sztuka im się nie udała i odpadli z dalszych rozgrywek. Bońki, podobnie jak Zielone Żabki, dzięki dwóm wygrany awansowali do półfinału.

Drugi bytowski turniej wygrała drużyna Nieustraszonych. Kolejne punkty straciła drużyna Galaktycznych, przegrywając ze Zrywem Parchowo i remisując z Nieustraszonymi. Grająca w tym turnieju Zawisza Borzytuchom musiała pożegnać się z rozgrywkami.

Ostatni turniej fazy grupowej odbył się w Kołczygłowach. Dopingowani przez kibiców gospodarze mieli jeszcze szansę na awans. Byli tego bardzo bliscy. Prowadząc z Burzą Trzebielino dwoma bramkami, ale w ostatnich minutach goście doprowadzili do remisu. Sytuacja powtórzyła się w spotkaniu z Sokółem Bytów. Tu także padł remis. Drużyna z Kołczygłów zajęła 9, najgorsze z możliwych miejsc. Rozpacz zawodników była ogromna. Niestety, taki jest sport.

Królem strzelców fazy grupowej został Artur Wojach z zespołu Gwiazd z 34 bramkami. Jedną bramkę mniej strzelił Mateusz Cebula z Orlików. Ogółem zdobyto 425 bramek.

W sobotę, 4 grudnia, w sali gimnastycznej SP 2 w Bytowie rozegrane zostaną półfinały. Początek rozgrywek o godzinie 9. Zespoły zostały podzielone na dwie grupy. W pierwszej wystąpią: Gwiazdy, Zryw, Nieustraszeni i Zielone Żabki a w drugiej: Orliki, Galaktyczni, Bońki i Pogromcy Duchów. Dwie najlepsze drużyny awansują do finału, który odbędzie się 11 grudnia, też w SP nr 2.

(II)

■ Tabela

1. Gwiazdy SP2 Bytów	43	61-10
2. Orliki SP5 Bytów	42	60-13
3. Galaktyczni SP2 Bytów	34	38-11
4. Zryw Parchowo	30	34-20
5. Nieustraszeni Miastko	28	38-21
6. Bońki Nakło	26	26-14
7. Pogromcy Duchów Miastko	20	25-25
8. Zielone Żabki Łubno	18	24-31
9. Orzeł Łączy Kołczygłowy	16	28-34
10. Orły Studzienice	16	21-35
11. Burza Trzebielino	14	20-33
12. Real Gostkowo	14	15-29
13. Sokół SP5 Bytów	13	17-45
14. Prometeusz Tuchomie	7	12-37
15. Lipniczanka Lipnica	7	10-36
16. Zawisza Borzytuchom	7	6-40

Gość „Dziennika”. Obietnice prezesa

Bilety nie zdrożeją

Z nowym prezesem Dru-
tex-Bytovii Bytów,
Krzysztofem Sławskim
rozmawia Leszek Literski.

- Czy zarząd Bytovii był wybrany zgodnie ze statutem? Przecież zarząd wybiera walne zebranie członków klubu.

- W statucie jest zapisane, że zarząd może w czasie swojej kadencji zmienić skład. Tak stało się i obecnie. Część członków zrezygnowała i musiał ich ktoś zastąpić. 16 grudnia zwołujemy walne zebranie członków klubu, aby między innymi tę sprawę uregulować. Po raz kolejny zostanie więc wybrany zarząd.

- Czy podczas tego zebrania będą planowane inne zmiany w statucie?

- Planuję kilka zmian, między innymi chcę wprowadzić choćby symboliczną opłatę od członków klubu. Członkowie będą bardziej odpowiedzialni za Bytówię, jeżeli będą na niąłożyć.

- Zbigniewa Cyrzana odwołano z funkcji prezesa na kolejną przed zakończeniem rundy jesiennej. Nikt z członków klubu oficjalnie nie podziękował mu za jego pracę. Przecież on także jest współautorem obecnego sukcesu zespołu. Czy to w porządku?

- Po pierwsze nikt pana Cyrzana nie odwoływał, ale sam zrezygnował. Po drugie nikt się wówczas nie zastanawiał, czy jest to pierwsza, czy ostatnia kolejka. Na zarządzie klubu podziękowa-

łem mu za pracę. Może mieliśmy podziękować na łamach „Dziennika Bałtyckiego” czy innych gazet? Klubu nie stać na płatne ogłoszenia. Teraz będzie, podczas walnego zebrania, dobry moment na oficjalne podziękowanie.

- Tylko miesiąc po czasie. Wracając do zarządu. Jakie są plany na najbliższy czas?

- Głównym celem jest awans do IV ligi. Tego chce zarząd, trenerzy, zawodnicy, a przede wszystkim kibice. Można powiedzieć, że bytowski klub jest fenomenem w kraju. Na mecze klasy okręgowej chodzą setki kibiców. Kupują bilety i karnety, co jest jednym ze źródeł utrzymania klubu.

- Awans kosztuje. Czy wobec tego bilety zdrożeją?

- Na pewno będę temu przeciwny. Szukamy innych źródeł finansowania klubu. W ostatnim okresie spotkaliśmy się między innymi z władzami miasta, powiatu i sponsorami. Bytovia to nie tylko 11 piłkarzy, ale o czym mało kto wie, blisko 100 zawodników i 3 trenerów. Treningi odbywają się 3 razy w tygodniu. Wia-

domo już, że będzie jeden główny sponsor strategiczny. Jest jeszcze kilku pomniejszych sponsorów. Na klub łoży także miasto.

- Jest pan radnym sejmiku. Czy można spodziewać się, że z tej strony będą płynąć jakieś pieniądze?

- Sejmik do tej pory pomagał w organizowaniu imprez sportowych ponadlokalnych. Chciałbym, aby

współfinansował letni turniej piłkarski oraz letni turniej Marciniaka.

- A co ze stadionem?

- Rozmawiałem z Maciejem Kowalcukiem, wicedyrektorem departamentu do spraw kultury, sportu i turystyki w Urzędzie Marszałkowskim. Widział nasz stadion i był zachwycony lokalizacją. Obiekt potrzebuje jednak trochę nakładów. Jeżeli powstałby odpowiedni program, sejmik mógłby go współfinansować. Śmiało w Bytowie mogłyby odbywać się mecze międzypaństwowe.

- Gdy został pan prezesem, obiecał coś zrobić dla kibiców...

- Mam dwie propozycje. Nie chciałbym jednak ich na razie zdradzać. Chciałby, żeby była to miła niespodzianka. Do rozpoczęcia sezonu zostały jeszcze ponad 3 miesiące. Kibice muszą uzdrowić się w cierpliwość.

- Dziękuję za rozmowę.



Kolarstwo. Podwójne zwycięstwo

Najlepsi w Ełku

Bytowski kolarze zwyciężyli w dwudniowym przełajowym Pucharze Polski na trasie w Ełku. Zawody odbywały się w sobotę i niedzielę, 27 i 28 listopada. W pierwszym dniu na mecie jako pierwszy w kategorii elity zwyciężył w klasyfikacji orlików, czyli zawodników do 23 lat.

- Trasa była ciężka. Nie brakowało błota, poza tym był mróz - wspomina Marek Cichosz.

Następny wyścig rozegrano na tej samej trasie w niedzielę. Zmieniły się nieco warunki, bo trasę zmroziło i na początku nie było błota. Po kilku rundach jednak wszystko się rozto-

piło i ponownie pokazało się błoto. Jednak sytuacja na mecie była identyczna. Znowu najlepszy był Cichosz, przed Pituchem. Dwa zwycięstwa w zawodach w Ełku pozwoliły Markowi umocnić się na drugiej pozycji w klasyfikacji generalnej Pucharu Polski. Na trasie w Ełku 9 stycznia 2005 roku zostaną rozegrane Mistrzostwa Polski. Weekendowe starty bytowiaków na tej trasie są dobrym prognostykiem na przyszłość.

- W Mistrzostwach Polski będzie na pewno mocniejsza stawka, gdyż teraz w Ełku nie startowali zawodnicy, którzy ścigają się w Pucharach Świata - podkreśla Cichosz, który jest jednak dobrej myśli. - Forma cały czas rośnie i w styczniu powinna być jeszcze lepsza - dodaje.

(cino)

ZAPOWIEDZI

■ Zagrają harcerze

MIASTKO. Przedstawiamy program Mistrzostw Polski ZHP w Halowej Piłce Nożnej, które rozpoczynają się dzisiaj.

3 grudnia (piątek)

godz. 20- uroczyste otwarcie- losowanie grup eliminacyjnych (sala MGOK Miastko ul. Kazimierza Wielkiego 3)

4 grudnia (sobota)

godz. 8- 22- mecze eliminacyjne

- harcerki/instruktorzy- hala OSRiRON ul. Mickiewicza 2

- harcerze/harcerze starsi- hala OSRiRON ul. Mickiewicza 2

- wędrownicy/instruktorzy- hala Gimnazjum ul. Wrzosowa 1

5 grudnia (niedziela)

godz. 8- 14- mecze ćwierćfinałowe, półfinałowe

godz. 14- mecze finałowe w poszczególnych kategoriach

godz. 15- uroczyste zakończenie

godz. 16- spotkanie gości, organizatorów, władz hufca

Wszystkie niedzielne spotkania oraz uroczyste zakończenie

odbędą się w hali Gimnazjum w Miastku, ul. Wrzosowa 1.

(miza)

■ Mikołajkowy turniej

CZARNA DĄBRÓWKA. W sobotę 4 grudnia w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej rozegrany zostanie VIII Mikołajkowy Halowy Turniej Piłki Nożnej dziewcząt i chłopców z roczników 1992 i młodszych o Puchar Wójta Gminy. Swoją udział zgłosiły już dziewczęta: SP Czarna Dąbrówka, SP Rokity, UKS Olimp Nożyno, LZS Aller-PI Unichowo i chłopcy: UKS-GTS I Czarna Dąbrówka, UKS-GTS II Czarna Dąbrówka, Pogoń Jerzkowice, SP Rokity, LKS Aller-PI Unichowo, UKS Olimp Nożyno. Początek imprezy o godz. 10.

(II)

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW - montaż długopisów, 0-601-089-262

KOSMETYCZKĘ, manicurzystkę do gabinetu przyjmę, 0-696-032-485

PANIA młoda, bez nalogów, z doświadczeniem wychowawczym edukacyjnym do opieki nad trzyletnią dziewczynką. Mile widziane umiejętności kulinarne. Praca gwarantowana na okres jednego roku z zakwaterowaniem, pełnym wyżywieniem plus wynagrodzenie. Tel. 0603-884-219, 0601-645-721

TYNKARZA, 0-603-821-371

ZATRUDNIĘ absolwentkę po szkole hotelarskiej, możliwość noclegu, (0-59) 862-76-25

ZAINTERESOWANI platformami wiertniczymi, 0-602-618-747

INNE

STING, Miss Polonia 2005, Hotel **Faltom**, Rumia, 19 XII/godz. 17, (0-58) 785-81-66, 0-602-782-156

PRACA w domu dla każdego, wysokie zarobki, 0-603-100-973

PRACOWAŁES: Niemcy, Holandia, Austria, odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

MALOWANIE, cokolowanie, kompleksowe remonty mieszkań, 0-697-764-006

SPRZĄTANIE piwnic, strychów, poddaszy, wywóz śmieci i odpadów, własny transport, 0-697-764-006

AUTO MOTO

SPRZEDAM

BMW 318i E-30, 1,8 benz., 90 r, 8000., wygląd sportowy, obniżony, SP, AF 17", skóra jasna, 0-508-084-465

BMW 730, 1989, gaz, AF, komplet kół zimowych, 0-691-258-587

CIĄGNIK C-360 i C-330, 0603-492-168

CIĄGNIK sprzedam, 0601-160-439

CIĄGNIK Ursus 1224 - sprzedam, (0-58) 588-31-61

DAIHATSU 126 El, 1996, 0-695-603-697

FIAT Punto, 1,6/90 Ps, 1994, 9.000., czarny, S, ABS, 3-drzwiowy, ES, WS, 2xPP, sprzedawany, opłacony, 0-604-944-341

KIA Carnival, 2,5 V6, benz./gaz, 2001 r., 48.000 zł, ABS, el. szyby, el. lustka, podgrzewane lustka, przyciemnione szyby, orurowany, H, relingi dachowe, AF, 0-602-425-040

MERCEDES 123, 3,0 D, 80 r, 5500., AA, CZ, S, przegląd - VI 05 r., 0-501-854-091

OPEL Corsa, 1,4, 1993r., 6.500 zł, autoalarm, (0-59) 834-23-33

OPEL Vectra 1993, 1,8 automat, 7000 zł + rejestracja, 0-604-296-386

RENAULT Clio, 1,2, 91 r, 116 000 km, 4500., czerwony, S, (0-59) 833-10-04

VW Golf II 1,8, 1990, 4500 zł + rejestracja, 0-604-296-386

VW Golf II 1,8, 1990r., szyberdach, radio, 3.500 zł + opłaty, 0-501-594-709

VW Golf III 1,8, 1993 automat, 6500zł + rejestracja, 0-604-296-386

VW Golf, 1,3, 1990, 7.000., czarny, kat. 5-biegowy, ES, S, sprzedawany, opłacony, 0-604-944-341

VW Passat kombi, 1,8 benz., 1988, 8.500., S, ABS, błękitny metalik, sprzedawany, opłacony, 0-604-944-341

GTO - 1999 r przyrząd do ustawiania geometrii kół, 4.500 zł, 0-600-441-873

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BRZEŹNO Lęborskie - działka budowlana z projektem technicznym oraz pozwoleniem na budowę (2496) 39.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

CEWICE - mieszkanie, Os. 40-lecia PRL (63) stan dobry 52.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

CHARBROWO 1/2 bliźniaka (82) działka (645) 65.000 zł **OKAZJA!** - **Panas**, (0-59) 862-38-17

CHOJNICE centrum sprzedam działkę 1773 m kw z zabudowaniami - własność hipoteczna. Tel. 058/341-98-22, 0507-505-188

CHWASZCZYNO - Dobrzewino 1561, 1630, 1920 m kw., uzbrojone, doskonały dojazd, rozległy widok, aktualne warunki zabudowy, cena od 39 zł/m kw., 058/681-82-44

CZARNÓWKO - działka budowlana z aktualnym pozwoleniem na budowę (2700) 63.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

CZŁUCHÓW, dom piętrowy, budynek gospodarczy piętrowy z mieszkaniem i garażem, działka 650 mkw, (0-59) 834-16-51

CZŁUCHÓW, mieszkanie 49 mkw, 2 pokoje z kuchnią sprzedam lub zamienię na większe. Cena do uzgodnienia, 0-894-317-360

DOM na wsi 200m2 do remontu, sprzedam, (0-59) 866-29-98, 0-602-698-559

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 domu typu kanadyjskiego, w pobliżu Starej, z parkingiem i ogródkiem, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

GOŚCINO k. Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem - 245,8 m, działka 648 m, surowy-zamknięty, blachdachówka, ładna lokalizacja, 185.000,00 zł, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

ŁĘNICE mieszkanie 3-pokojowe sprzedam, 0-605-555-650

ŁĘBORK Centrum mieszkanie 120 m2 z garażem 140.000 zł, 0-609-816-416

ŁĘBORK dom w Centrum przy ul. Gdańskiej z funkcją usługową na parterze (360) 421.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK działkę budowlaną 1000 m2, 35 zł/m2 (pozwolenie na budowę w cenie) i Wszystkie media, 0-509-430-592

ŁĘBORK komfortowe mieszkanie 112m2, garaż w budynku, wyposażone, 0-602-385-236

ŁĘBORK lokal o pow. 30 m2 pod działalność gospodarczą - wyposażony - sprzedam, (0-59) 862-54-21

ŁĘBORK mieszkanie własnościowe 49m2, cena do uzgodnienia, (0-59) 862-09-91, 0-606-747-235

ŁĘBORK sprzedam sklep spożywczy, wysoko dochodowy, 0-501-642-437

ŁĘBORK lokal o pow. 30 m2 pod działalność gospodarczą - wyposażony - sprzedam, (0-59) 862-54-21

ŁĘBORK mieszkanie własnościowe 49m2, cena do uzgodnienia, (0-59) 862-09-91, 0-606-747-235

ŁĘBORK sprzedam sklep spożywczy, wysoko dochodowy, 0-501-642-437

ŁĘBORK Al. Wolności - mieszkanie (83,77) + garaż (15,00) stan bardzo dobry, 129.500 zł **OKAZJA!** **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK Al. Wolności - mieszkanie 964,00) stan bardzo dobry, **NOWA CENA** 83.000 zł - niskie koszty utrzymania **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK Armii Krajowej - mieszkanie (87,00) stan bardzo dobry 108.000 zł - niskie koszty utrzymania **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK Czolgistów mieszkanie 2-pokojowe 49m2, umeblowane, 80.000 zł, (0-59) 862-34-76

ŁĘBORK Obróńców Wybrzeża - mieszkanie (69,40) + garaż (16,80) stan dobry, 107.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK Polskich Marynarzy - mieszkanie (65,60) stan bardzo dobry, 85.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBORK, ul. Zwięstwa - lokal użytkowy (63,98) stan dobry 157.500 zł - niskie koszty utrzymania **Panas**, (0-59) 862-38-17

LUBICHOWO dom z poddaszem użytkowym i garażem, nowy, 0-602-583-785

LUZINO - A. Asnyka, dom w stanie surowym (270) działka (951) 119.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBA - Kwiatowa, dom - pensjonat (228) działka (238) 550.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBA - ul. Kościuszki - mieszkanie (61,00) stan dobry - 138.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

MASZEWO ul. Spacerowa, nowy dom (80) działka (682) 110.000 zł **NOWA CENA** - **Panas**, (0-59) 862-38-17

MIĘDZYGÓRZE, gm. Bytów, dom z zabudowaniami gospodarczymi, działka 41 arów, (0-59) 821-47-48

MOSTY dom wolnostojący 110m2 działka 800m2, (0-59) 861-27-27, 0-698-216-632

MOSTY dom wolnostojący 110m2, działka 800m2, (0-59) 861-27-27, 0-698-216-632

MYDLITA 3 km od Jasienia - dom na Kaszubach (70,50) działka (850) 92.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

NIERUCHOMOŚCI www.panas.lebork.pl Wszystkie oferty

NIERUCHOMOŚCI www.panas.lebork.pl Wszystkie oferty

NOWA Wieś Lęborska, dom (167/69), działka (604) stan dobry 157.500 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

NOWA Wieś Lęborska, komfortowy, nowy, dom parterowy (167) położony na wznieśieniu z widokiem na Lębork, działka (9300) 340.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

NOWA Wieś Lęborska, działka budowlana w dobrym punkcie, (0-59) 861-21-32

STAROGARD Gd. - Kokoszkowy gospodarstwo rolne 7,6451 ha w tym 2,2 ha lasu, łąki - możliwość stawów, woda przepływowa, zgodna na siedlisko, 250.000 zł, 0-692-394-310

SZTEKLIN dom mieszkalno - letniskowy, z garażem, poddasze użytkowe, 0-602-385-236

kowe, z widokiem na jezioro i las, 0-602-583-785

UNIESZYNO (39,17) mieszkanie stan surowy zamknięty, 15.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

USTKA sprzedam mieszkanie dwupokojowe, 48 m kw, 0-880-163-056

WILKOWO działka rolna idealna na siedlisko (3,9 ha) 80.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŻARNOWSKA - działka rolna z możliwością zabudowy (funkcja pensjonatowo - mieszkalna) działka 6000, 65.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

CUŁUCHÓW i okolice, szukam do wynajęcia kawalerki lub małego mieszkania, 0-501-167-436

CUŁUCHÓW, małe biuro lub gabinet lekarski do wynajęcia, 0-606-343-103

CUŁUCHÓW, Poszukuję pokoju z osobnym wejściem lub niedrogą kawalerkę, dwie studentki, 0-504-382-886

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gd., dom, obora, obejskie, stodoła, 60 arów, sprzedam, (0-58) 683-09-28

KARTUZY odstąpię działającą pizzerię lub sprzedam kompletne wyposażenie, 0604-530-281

ŁĘBORK Centrum do wynajęcia pomieszczenia na sklep, magazyn lub hurtownię, (0-59) 862-85-24, 0-502-209-754

ŁĘBORK do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe, 56m2, ul. Gdańska, 0-501-615-089

ŁĘBORK garaż sprzedam ul. Traugutta, 0-503-149-754

ŁĘBORK kupię lub wynajmę garaż przy ul. Teligi, (0-59) 863-16-59

ŁĘBORK mieszkanie 2-pokojowe do wynajęcia, (0-59) 843-14-43

ŁĘBORK mieszkanie dwu pokojowe do wynajęcia, (0-59) 861-29-35

ŁĘBORK mieszkanie tanio do wynajęcia, 0-601-640-337

ŁĘBORK odnajmę pomieszczenia na sklepy lub biura, Stary Browar, 0-601-656-792, 0-609-472-872

ŁĘBORK odnajmę biura 250m2, magazynu 200, 400m2, plac 8000m2, 0-609-472-872, 0-601-656-792

ŁĘBORK odnajmę biura 250m2, magazynu 200, 400m2, plac 8000m2, 0-609-472-872, 0-601-656-792

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

ŁĘBORK odnajmę pomieszczenia na sklepy, biura, Stary Browar 0-601-656-792, 0-609-472-872

ŁĘBORK Czolgistów do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe 49m2 umeblowane, (0-59) 862-34-76

ŁĘBORK, 2 pokojowe, do wynajęcia, (0-59) 843-14-43

ŁĘBA kiosk z możliwością lokalizacji sprzedam, 0-600-652-154

NOCLEGI tano dla studentów i studentek, (0-59) 845-21-13

PŁOCK zamienię mieszkanie 50m2 na mniejsze w Lęborku, 0-602-829-496

SŁAWNO, poszukuję mieszkania lub pokoju do wynajęcia z dostępem do łazienki, 0-506-027-218

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220.000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

Bytów. Tenis stołowy po pierwszej rundzie

Wysoka wygrana bytówian

Dobiegła końca pierwsza runda rozgrywek IV ligi w tenisie stołowym mężczyzn. Bardzo do-

R E K L A M A

pożyczka pakiet na święta

bez poręczyciela do 6 000 PLN

3-12 miesięcy 8,5%

Oprocentowanie rzeczywiste dla kwoty 6000 PLN i okresu 24 miesięcy oraz prowizji stosowanej dla Dobrych Członków przy poleceniu zapłaty lub transferze wynosi 21,48%.

maksymalny okres kredytowania: 36 miesięcy

SKOK STEFCZYKA AGENCJA

BYTÓW, ul. I maja 3, tel. (059) 822 13 08
ŁEBA, ul. Dworcowa 1, tel. 0-603 059 066
MIĄSTKO, ul. Wielkopolska 6/16, tel. (059) 857 00 05

278297A

R E K L A M A

Samochody dostawcze Mercedes-Benz



GRUDZIEŃ 2004

Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	Niedziela
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Tylko do końca roku
niższe ceny Vito i Sprintera

► Koniec roku już blisko. Jeśli planują Państwo kupno samochodu dostawczego Mercedes-Benz – teraz jest najlepszy moment na podjęcie decyzji. Do końca grudnia obniżyliśmy bowiem cenę wielu wersji Vito i Sprintera:

- Vito 109 już od 64 000 zł netto!

- Sprinter 308 (13,4 m³) już od 85 000 zł netto!

*Oferta dotyczy umów podpisanych w okresie 02.11.2004 – 31.12.2004 na samochody odebrane do końca 2004 roku.



Mercedes-Benz

EUROTRUCK Sp. z o.o.

AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS MERCEDES-BENZ

UL. STAROGARDZKA 5, 83-010 STRASZYN

TEL. CENTRALA: 058 692 27 70/80,

E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

265616A

Bytów. Halowa piłka nożna

Prezesi w ataku

Rozegrano drugą rundę halowej ligi piłki nożnej. W pierwszej rundzie największą sprawili Prezesi pokonując Polmor, zwycięzcę ubiegłorocznego turnieju.

W drugim turnieju niespodzianek też nie brakowało. Pierwszą ponownie sprawili Prezesi, pokonując jednego z faworytów – drużynę Asów 2:0. Później jednak przegrali z ostatnią do tej pory drużyną, BTV 0:1. Piłkarze z bytowskiej telewizji pokonali jeszcze Rencistów i opuścili ostatnie miejsce w tabeli. Wbrew nazwie Renciści to młodzi chłopcy z „ogólniaka”. W kolejnym spotkaniu dali sromotne baty drużynie Asów, wygrywając 5:1.

Drużyna Niebieskich, która w pierwszej rundzie zdobyła komplet punktów, w ostatnim turnieju zagrała tym razem bardzo słabo. Przegrali kolejno z Samorządem 1:3 i z Polmorem 1:5.

Drużyna Samorządu, w której grają m. in. Henryk Gański, Leszek Waszkiewicz czy Maciej Rybarczyk, na razie nie znalazła godnego przeciwnika. Jest jedyną drużyną z kompletem punktów. W kolejnym spotkaniu pokonali Drink Team 5:1. Na nieszczęście dla drużyny Samorządu kontuzji nabawił się najlepszy strzelec – Henryk Gański.

– Zerwałem prawdopodobnie więzadła – mówi. – Grę w piłkę mam na kilka tygodni z głowy.

Dobrze prezentuje się drużyna ZSZ. W pierwszym



W spotkaniu Emeryci – Plandmark padł wynik 3:2.

Fot. Leszek Litera

spotkaniu pokonali W. Ekipa Św. Filipa 2:1, a w następnym rozgromili zespół bytowskiego PPKS-u 7:0. PPKS jest najsłabszą drużyną w tym turnieju. Przegrali także z Plandmark 1:2.

W ostatnich dwóch spotkaniach Emeryci pokonali Plandmark 3:2 a LOKomotiv zremisował z W.Ekipa Św. Filipa 1:1.

W ostatniej edycji strzelono 52 bramki. W tym turnieju najbardziej skutecznym piłkarzem okazał się Piotr Hajduk u zespołu ZSZ, który strzelił 5 bramek.

Klasyfikacja

1. Kolobrzeg
 2. UKS Morena Miastko
 3. Koszalin I
 4. Ustronie Morskie
 5. Koszalin II
 6. Słupsk
- Najlepszą zawodniczką z Miastka była Jowita Ostrowska.

mek. W całym rozgrywkach ma już 6 goli. Liderami są jednak Henryk Gański (Samorząd) i Krzysztof Petryszyn (ZSZ) – po 7.

Następna runda odbędzie się 5 grudnia, początek o godzinie 13.20. Emocji na pewno nie zabraknie. Tak jak we wszystkich turniejach sala będzie wypełniona po brzegi.

Leszek Litera

Tabela

1. Samorząd	4	12	17:3
2. ZSZ	4	10	17:4
3. Polmor	4	9	12:3
4. Emeryci	3	7	10:3
5. Prezesi	4	7	6:4
6. Niebiescy	4	6	10:9
7. BTV	4	6	4:10
8. Plandmark	2	3	4:4
9. Renciści	4	3	7:10
10. Asy	4	3	5:11
11. LOKomotiv	3	2	5:10
12. W. Ekipa Św. Filipa	2	1	2:3
13. Drink Team	4	1	4:15
14. PPKS	4	1	3:17

Bytów. Pierwszy turniej bałki

Gran du czy zola du

W końcu zwolennicy kaszubskiej gry w bałkę są usatysfakcjonowani. Mają własny turniej. Mogą grać w ostatni czwartek każdego miesiąca w restauracji Jaś Kowalski. Pomysłodawcą i organizatorem jest Ryszard Sylka z bytowskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

– Pierwsza edycja była bardzo udana – twierdzi pomysłodawca. – Wzięło w nim udział 16 zawodników. Każdy turniej będzie rozgrywany w cyklu Grand Prix. Po

zawodach będzie przygotowywana aktualna klasyfikacja. Cały cykl będzie trwał 9 miesięcy, do lipca. Wówczas będzie podsumowanie i wręczenie nagród.

Aby wziąć udział w turnieju należy, przede wszystkim znać podstawowe zasady bałki, ale też niekoniecznie. Na ostatnim turnieju Ryszard Sylka dla kilku zainteresowanych osób prowadził szkolenie. Podstawowa znajomość zasad nie wystarczy, aby liczyć się w turnieju. Należy bowiem znać zasady licytacji i umiejętnie

wykorzystywać otrzymane karty. Aby dobrze opanować bałkę trzeba grać przynajmniej kilka miesięcy.

W pierwszym turnieju rozegrano aż 80 partii. W wielu przypadkach licytacja była niezwykle zacięta. W turnieju wzięli udział między innymi Kazimierz Kerlin, przewodniczący Rady Miasta oraz Janusz Wiczowski, kierownik Powiatowego Urzędu Pracy.

Wygrał jednak Tadeusz Jajdzewski z Bytowa. Drugie miejsce zajął Tomasz Wielgosz, a trzecie Jan Grzonka.

(II)

Dziennik
Bytowski

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Szef oddziału: Gabriela Gusztyń-Popławska



ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”

Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-89-81;

czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:

Maciej Siembiada, tel. 30 03 300

Z-oj red. naczelnego: Marcin Dybik, 3003 304

Maciej Wośko, tel. 3003 305

Mariusz Szmidka, 685 47 20

REKLAMA W TROJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

tel. (058) 300-32-40, fax 300-32-66,

300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Władysława IV 43

(redakcja) tel. (058) 660-65-00, 660-65-01,

tel. fax (058) 660-65-02

Gdynia, ul. Świętojańska 141 B

tel. fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka

80-804 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.

Oddział Prasa Bałtycka

ul. Polnej 3

tel. 30 03 700, fax 30 03 703

Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128